大暮維人
Oh!great

エア・ギア
6
大暮維人
講談社
KCM3370
KC
MAGAZINE
エア・ギア
AIR GEAR
6

9784063633702

1929979003906

雑誌 42261-70

ISBN4-06-363370-5

C9979 ¥390E (0)

講談社
定価:本体390円（税別）

AIR GEAR

絶賛好評発売中

KC
大暮維人作品

魔人-DEVIL-
全2巻

エア・ギア
1~6
以下続刊

カバーデザイン 玉手峰人

2004.5
KC MAGAZINE

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

エア・ギア

6

大暮維人

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3370

エア・ギア
6
大暮維人

講談社

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

エアギア
AIR GEAR

6 大暮維人
Oh!great

Character Introductions

THE MEMBERS OF THE MIDDLE EAST TEAM 'KOGARASUMARU'

BUCCHA (MIHATOKE ISSA):
THE FORMER LEADER OF THE "YAOU". AFTER BATTLING IKKI, SOMEHOW HIS CONSCIENCE SPAWNED FRIENDS, AND HE IS NOW THE FORERUNNER OF THE TEAM. HE IS THE HEAVY BATTALION'S COMMANDO LEADER

IKKI (MINAMI ITSUKI):
THE PROTAGANIST FASCINATED BY 'FLYING', HE DREAMS OF BECOMING AN A-T MASTER. HE IS THE FOUNDER OF THE A-T TEAM 'KOGARASUMARU'. HE HAS NO EQUALS IN A STREETFIGHT, BUT ON PARTS WAR HIS RANK IS ONLY F.

TEAM KOGARASUMARU

WANIJIMA AKITO

AGITO, HOLDER OF THE TITLE OF THE FANG KING AND BLOODY ROAD, AND AKITO, WHO FELL IN LOVE NATURALLY WITH IKKI. THE TWO OF THEM ARE DOUBLE PERSONALITIES RESIDING INSIDE THE SAME BODY. THE PLACEMENT OF THEIR EYEPATCH DETERMINES THE PERSONALITY. THE TEAM'S MOST POWERFUL FIGHTING FORCE

WANIJIMA AGITO

KAZU

FRIENDS SINCE THEIR EARLY CHILDHOOD, THEY WERE ALSO MEMBERS OF THE MIDDLE EAST GANG. UNDER IKKI'S INFLUENCE, THEY STARTED A-T. KAZU IS A NATURALLY TALENTED SPEED RIDER. ONIGIRI'S HOME IS ABOVE A CRAPPY CHINESE RESTAURANT.

ONIGIRI

ORIHARA MASAYA

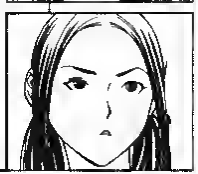
SHINONOME HIGACHUU TEACHERS. ORIHARA IS THE ACADEMIC HEAD OF THE SCHOOL, AND TON-CHAN (TOMITA) IS IKKI'S HOMEROOM TEACHER.

TOMITA MARI

ADACHI EMILY

HIGACHUU STUDENTS. EMILY LOVES HER DEAR KAZU-SAMA. THEY HELPED IN THE MAKING OF THE TEAM.

NAKAYAMA YAYOI



THE FOUR NOYAMANO SISTERS AND REST OF THE A-T WORLD

UME (NOYAMANO SHIRAUME):
THE FOURTH DAUGHTER OF THE NOYAMANO FAMILY. SINCE SHE'S HANDY WITH HER HANDS SHE'S SKILLED AT FIDDLING WITH MACHINES. SHE IS ALSO FRIENDS WITH THE EMBLEM MAKER MACHIDA KEI SENSEI. SHE IS A MEMBER OF 'SLEEPING FOREST'.

RINGO (NOYAMANO RINGO):
SHE IS IKKI'S OLDEST CLOSEST FRIEND OF THE SAME AGE. CONTRARY TO HER FOUR-EYES APPEARANCE, SHE IS ACTUALLY THE SUCCESSOR OF THE LEGENDARY TEAM 'SLEEPING FOREST', AND IS AN A-T EXPERT.

TEAM SLEEPING FOREST

RIKA (NOYAMANO RIKA):
THE OLDEST DAUGHTER OF THE NOYAMANO FAMILY. SHE ACTS LIKE A PARENT FIGURE TO IKKI AND THE OTHERS. SHE HAS EXPERIENCE AS A PRO WRESTLER. FORMER (?) MEMBER OF 'SLEEPING FOREST'.

MIKAN (NOYAMANO MIKAN):
SECOND OLDEST DAUGHTER OF THE NOYAMANO FAMILY. SHE TREATS FELLOW LODGER IKKI LIKE A PUNCHING BAG AND SERVANT. SHE IS A CORPORAL PUNISHER AND LIKES TO MAKE HIM GO THROUGH EXTREME PUNISHMENTS. SHE IS A MEMBER OF 'SLEEPING FOREST'.

SCHOOL SWIMSUIT MASK:
ONE WHO APPEARED DURING A CRISIS TO SAVE TEAM KOGARASUMARU. IT'S ACTUALLY RINGO COSPLAYING (?!).

TAKEUCHI SORA:
AN OLD ACQUAINTANCE OF RIKA. NOW HE LIVES IN A WHEELCHAIR BUT LONG AGO...!?

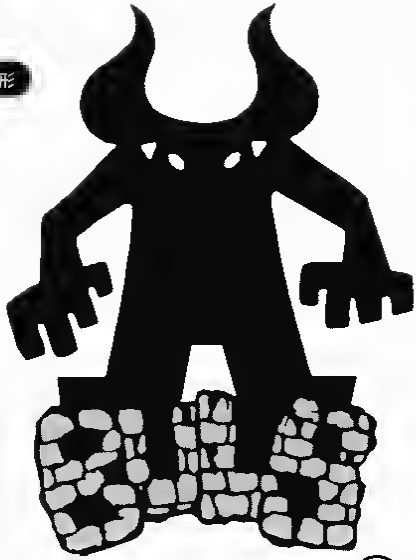
SPIT FIRE:
HE HOLDS THE TITLE OF 'FLAME ROAD' AND IS ONE OF THE EIGHT 'ROAD KINGS'. HE RANKS CLASS A IN PARTS WAR.

SIMCA:
SHE HAS BEEN CALLED THE 'MIGRATORY BIRD SIMCA'. SHE IS AN ENIGMATIC A-T USER. SHE IS THE FIRST TO SEE IKKI'S POTENTIAL AS 'SKY KING'.

THE STORY THUS FAR...

THE TEAM-FORMING PROCESS WAS PROGRESSING WELL, AND 'KOGARASUMARU' ALREADY MANAGED TO WIN ITS FIRST BATTLE, IN THE SPIRIT OF IKKI. HOWEVER, RIKA RETURNS FROM HER TOUR ONLY TO RETIRE. IN ACTUALITY, SHE CONFIDENTLY HELD THE TITLE 'SONIA ROAD' AS AN A-T RIDER. SHE FELT IKKI'S DANGEROUS TALENT, AND IN ORDER TO STOP HIS RECKLESSNESS, SHE BANS HIM FROM A-T. HOWEVER, IKKI WANTS TO CONTINUE A-T NO MATTER WHAT. AND AT THAT TIME, SORA, A MAN WHO REAPPEARS AS RIKA'S OLD ACQUAINTANCE NOW IN A WHEELCHAIR, AND AT THEIR MEETING, WE LEARN OF RIKA'S PAST...

●エンブレムデザイン／町田　形



CONTENTS

Trick:42 5
Trick:43 25
Trick:44 45
Trick:45 65
Trick:46 87
Trick:47 107
Trick:48 127
Trick:49 147
Trick:50 167

●掲載　週刊少年サンデー2003年第50号～2004年第11号　2003年第51号・2004年第39号休載

※この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

THE CAN OF COFFEE THAT COOLS OFF MY TWISTED ANKLE WARMS UP JUST A LITTLE BIT.
JUST THAT MUCH!
WHAT DO YOU MEAN ...
BY THIS?
THAT AIN'T WHAT YA SAY AFTER YOU'VE ALREADY ACCEPTED IT...
I... WILL PAY YOU!
WALLET ...
OW... OW...
UMM... UM...
THAT WAS A HUGE BATTLE ...
THIS IS THE SPECTATOR'S FEE.

I'M A HUGE FAN OF YA!
THE ISOLATED WOMAN RIDER 'THE QUEEN OF THORNS' RIKA.
YER SO COOL!
THE FIRST TIME THAT WE MET.
THAT WAS PROBABLY ...
WHA...
I... I... I SAID I'D PAY YOU BACK!
NAME... WHAT'S YOU'RE NAME?
BEFORE I KNEW IT, I'D REPEATED THE WORDS FOR OUR NEXT MEETING...
JUST YOU WAIT, I'LL DEFINITLY COME TO PAY YOU BACK!

Trick:42
エア・ギア
AIR GEAR

OOHH ...
SO RIKA-NEE USED TO DO A-T TOO!
NOT JUST THAT BUT THE TH... TH...H... 'HOCKEY KING'? WAS IT?
JEEZ, WHETHER THE PERSONALITY DOESN'T FIT, OR YOUR FACE IS THE WORST ...
ANYWAY, IT SEEMS THAT YOU HAVE TO GATHER ALL THESE KINGS IN THE PARTS WAR.
HEY WAIT. I GUESS IF AN OLD LADY LIKE THIS WAS ON A TEAM BY HERSELF THAN EVERY-ONE WOULD BE NICE TO HE
.....
UGGAH!
SORRY FOR BOTHER-ING YOU SORA!
GOOD BYE!
HEY HEY, WAIT UP!
I'm tellin' ya not ta leave a dead body here!

IF YOU RUN AWAY NOW ...
THE GOD OF WIND'LL TAKE HIM AWAY BEFORE YA KNOW IT.
I ALSO THINK THAT'S IT'S TIME TO TALK.
RIKA-NEE ...
I ...
.....
IKKI'S ALREADY FLOWN OUT OF THE NEST!
IF YOU KEEP HIM LIKE THIS...
I THINK IT'S EVEN MORE DANGEROUS THAN LETTING HIM GO!

I THINK SO TOO.
THINK SO DESHI!
YOU KNOW HE'S NOT THE TYPE OF GUY TO JUST AGREE WITHOUT HEARING A REASON RIGHT?
MIKAN ...
UME ...
IKKI ...
ME TOO.
I DON'T WANT TO MAKE RIKA-NEE WORRY ANY MORE EITHER...
THE TIME TO TELL THEM ...
MAY HAVE COME ...
.....

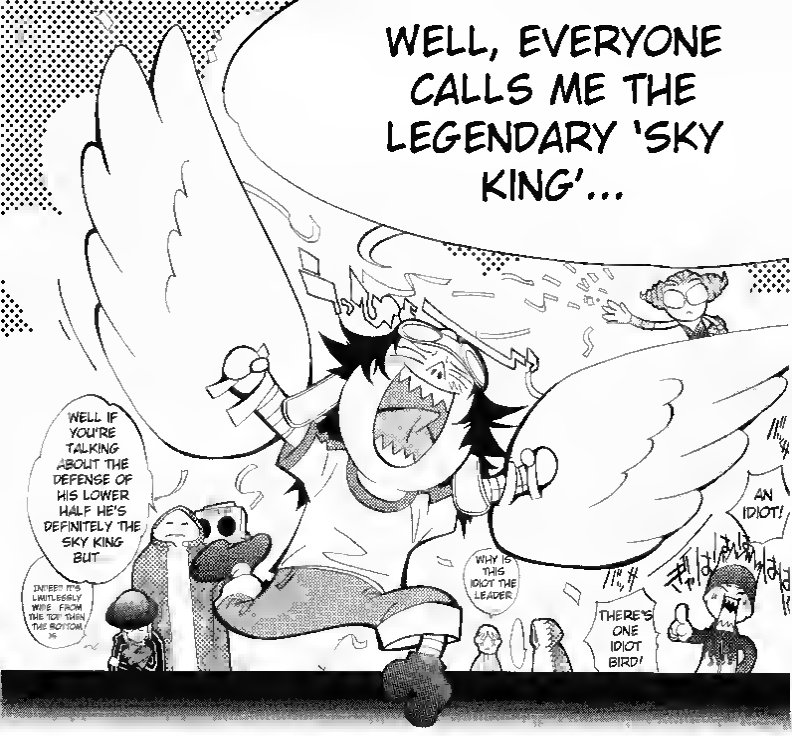
I TOLD YOU ...
OR TEAM-MATES OR ANY-THING ...
WHEN I STILL DIDN'T HAVE A TEAM ...
'THORN QUEEN' AND COUNT-LESS ENEMIES ...
WHEN I JUST HAD THE NAME
THE SCARLET EVIL FLOWER. WHEN YOU TOUCH IT, THAT IS WHEN YOU FIRST KNOW THAT IT HAS POISON.

!!
I'M IMPRESSED!
OH, OH, THAT WAS AMAZING!
SO WE FINALLY MEET AGAIN, '120 YEN'.
ONE-HUNDRED TWENTY YEN...?
Do I look like a guy who's only worth that much?
THE PAYMENT FOR THE CANNED COFFEE!
Umm huh?
I always carried it with me since then.
NO...
UM... UMM... A small amount like that
I'M CALLED 'SORA'.
DA BIG 'SORA' THAT HAS TONS O' DA CLOUDS IN IT!
Cool name huh?
IT IS A PRIDEFUL NAME.
WELL, I SUPPOSED THAT FLOATY KIND OF FRIVOLOUSNESS THAT YOU HAVE RESEMBLES IT
WE ARE NOT POOR AT ALL SO!
WELL, I HAVE AT LEAST 120 YEN... HUH?

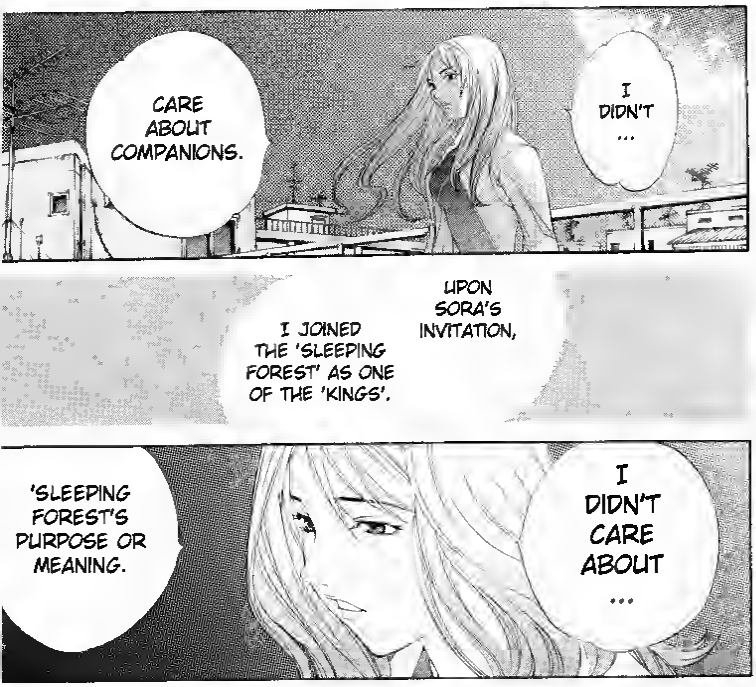
* YOU CAN SEE THE ORIGINAL TIMESTAMP ON THE PAGE IN JAPANESE. A TRULY BEAUTIFUL WAY TO SHOW THAT A MANGA WAS FLIPPED >>

MORE THAN THAT... I HAD NEVER ONCE SEEN SORA'S BATTLE BEFORE THEN.
I HAVE HEARD THAT A TEAM CALLED SLEE- SOMETHING HAS STARTED TO SHOW ITSELF.
RECENTLY ...
FROM THEN ON, SORA AND I BEGAN TO SEE EACH OTHER AT THE BATTLE-FIELDS
I THINK IT WAS TAKEUCHI... OR SOME-THING...
OR RATHER, THE LEADER'S NAME IS... UM...
AND THE BOSS OF THAT...
NO. MORE THAN A TEAM ...
IT WOULD BE MORE CORRECT TO CALL IT THE COMBINA-TION OF TEAMS.
THE LEADERS OF SOME OF THE STORM RIDERS HAVE GATHERED TOGETHER AS 'KINGS' AND ARE TAKING CONTROL OF THE PARTS WAR.
SO? WHAT ABOUT TODAY? ARE YOU FREE? I WANT YOU TO HELP ME
HUH?
WELL... UM... WITH WHAT?
FROM THE PAST I'VE HATED PEOPLE WHO GATHER LIKE THAT...
I'LL CRUSH THEM!

FIRST LEADER TAKEUCHI SORA.
'SLEEPING FOREST'
NICE 'TA MEET YA!
♡
I SUPPOSE I SHOULD START OFF BY INTRO-DUCIN' MASELF.
I... WASN'T REALLY HIDIN' IT BUT...


WELL, EVERYONE CALLS ME THE LEGENDARY 'SKY KING'...
WELL IF YOU'RE TALKING ABOUT THE DEFENSE OF HIS LOWER HALF HE'S DEFINITELY THE SKY KING BUT
INFIEF! IT'S LIMITLESSLY WIDE FROM THE TOP THAN THE BOTTOM, XX
WHY IS THIS IDIOT THE LEADER
THERE'S ONE IDIOT BIRD!
AN IDIOT!

!!


I DIDN'T ...
CARE ABOUT COMPANIONS.
UPON SORA'S INVITATION,
I JOINED THE 'SLEEPING FOREST' AS ONE OF THE 'KINGS'.
I DIDN'T CARE ABOUT ...
'SLEEPING FOREST'S PURPOSE OR MEANING.

BECAUSE SORA WAS THERE...

IT'S MA' DREAM... MA' IDEAL!
HE WAS ALWAYS TALKING ABOUT IT.
FOR ME, THERE'S SOMETHIN' THAT I GOTTA DO.
THE THINGS HE WOULD SAY WERE LIKE THOSE OF CONGRESSMEN.
AN IDEAL FOR ME... NO STORM-RIDERS...
NO FOR ALL OF THE A-T WORLD!
♡
ALWAYS WITH HIS SPARKLY YOUNG FACE ...
HOW 'BOUT IT? WILL YA... HELP ME?
OF COURSE... YOUR POWER TOO!
FOR THAT, I CAN'T DO IT WITHOUT THE "KING'S" POWER.
HOW MANY TIMES DO I GOTTA TELL YA THAT IT'S OKAY?
IDIOT! YOU STILL TALKIN' 'BOUT THAT?
I HAVEN'T GIVEN YOU THE 120 YEN BACK YET.
IT'S TRUE THAT ONE THE END OF THERE'S SOMETHIN' LIKE THAT BUT...
PAY ME BUCK? WAS THERE SOME-THING LIKE THAT?
I STILL HAVE TO PAY YOU BACK TOO SO...
I'LL HELP YOU ...

!!
I'LL TAKE THIS INSTEAD ...
THAT'S NOT FAIR

HA...
HAH...
HA
SORA...
ゴッ

HAHA ...
IT'S REALLY ... HIGH ...
SORA ...!

IF I'M LIKE THIS WE CAN'T FLY TOGETHER ANYMORE ...
SORAAAAA!
BROKE UNDER THE WEIGHT ...
OUR WINGS BECAME TOO MIRED IN THE BLOOD OF OUR ENEMIES AND EVENTUALLY ...

I HAD FAKE WINGS THAT WERE HARDENED BY WAX...
I WASN'T THE 'SKY KING'.
THE 'KINGS' AND 'REGALIA' ONCE GATHERED AT THE SUMMIT OF TROPHAEUM ...
BUT THE TRUE LEGENDARY 'SKY KING' EVENTUALLY DIDN'T APPEAR.

BOUND

Real love at Scum-Scans~ ♡

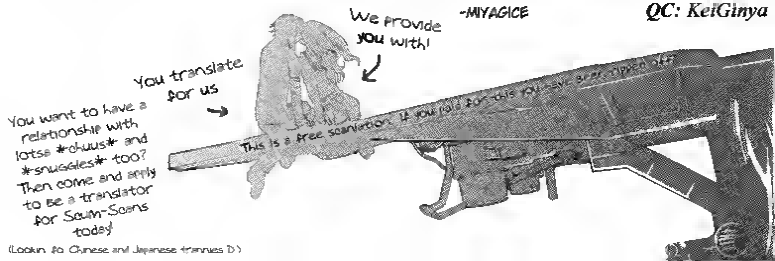
http://scum-scans.com
http://forums.scum-scans.com
contact@scum-scans.com
artwork@scum-scans.com
#Scum-Scans@irc.irchighway.net

You seek it? We have it.

TODAY I NOTICED IT ONCE AGAIN: **WE NEED MORE TRANSLATORS.** YES, I FINISHED THE CHAPTER IN TIME, BUT THIS WAS ONLY POSSIBLE BECAUSE THERE WERE TWO GREAT GUYS OUT THERE WHO HELPED US TRANSLATING THE CHARACTER BIOS LAST MINUTE. THE ORIGINAL TRANSLATOR DITCHED IT AND I JUST NOTICED IT WHEN I STARTED TYPESETTING. THE PROBLEM IS THAT THE TRANSLATOR ONLY COMES ONLINE FROM TIME TO TIME, SO WE WERE BASICALLY SCREWED. THAT'S IF THERE HADN'T BEEN **KIPPEI** AND **HINAZUKE** WHO TOOK HIS PLACE AND FINISHED THOSE TWO PAGES REAL QUICK. BIG THANKS TO THEM.

-MIYAGICE

Credits:
Translator: *Ence*
Proofreader: *KeiGinya*
Cleaner: *remylebeau*
Typesetter: *miyagiCE*
QC: *KeiGinya*


We provide you with!
You translate for us
You want to have a relationship with lotss *chuus* and *snuggles* too? Then come and apply to be a translator for Scum-Scans today!
This is a free scanlation. If you paid for this you've been ripped off!
(Lookin fo Chinese and Japanese trannies :D)

ONCE UPON A TIME ...
THERE WERE BEASTS THAT STOOD UPON THE PEAK OF EVOLU-TION.
ALWAYS LOOK-IN' UP SINCE THE TIME THEY BORN.
THEY HAD A FIXA-TION ON SOME-THIN'.
FOR THIS REASON THEY WERE THE STRON-GEST IN HISTORY AND RULED OVER ALL.
DEFIANCE TO THE IMPRISONIN' CHAIN ...
TO THE EARTH THAT BOUND THEM ...

エア・ギア
AIR GEAR
Trick:43
SETTING OUT FOR UNKNOWN NEW WORLD, THEY CROSSED THE SEA A LONG TIME AGO.
IT'S LIKELY TO BE EXHAUSTED AND FALL ON THE WAY.
WHETHER THERE'S A CONTINENT OR NOT AT THE PLACE THEY MIGHT FALL IS UNKNOWN.
EVEN THEN, THEY STILL FLEW.
THEY JUST TRIED TO GET HERE.
OVER HERE AND NOT ELSE-WHERE.
A NEW WORLD.

'THE WORLD ABOVE' ...
'THE GREAT ANIMAL JOURNAL' ?!
NO!
Whaddo hell is that?
I THINK SURELY THAT BIRD
FLEW AWAY WITH CONVICTION BIGGER THAN ANYONE ELSE ...

HELD THE SAME CONVICTION AS HIMSELF.
BUT, THERE'S NO WAY ALL OF HIS FRIENDS ....

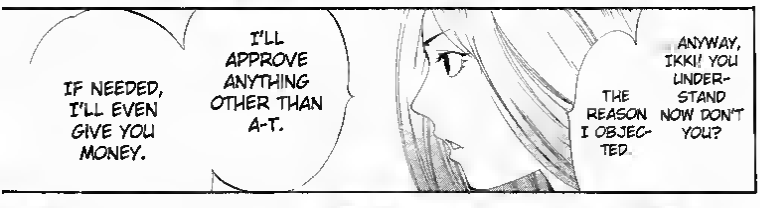
NO MATTER WHAT KIND OF 'STRENGTH' YOU POSSESS.
THERE ARE PLACES YOU CAN NEVER REACH NO MATTER HOW HARD YOU TRY.
THE FARTHER IT IS ...
THE HIGHER IT IS ...

NO I CAN'T.
THIS IS ...
DO WHAT YA LIKE.
IT'S JUST THIN' FROM THE TEAM I QUITTED.
...I'M GIVIN' IT TA YA.
SORA ...
THIS ...
THIS IS SORA'S 'FEELING'.
ISN'T IT?
GIRLS ARE ACTUALLY REALLY ANNOYIN', I C'N GET A GIRLFRIEND OR TWO ANYTIME ...
DON'T MISUN'ER-STAND.
I JUST NEEDED THE STRENGTH OF THE 'QUEEN OF THORN' TA RISE 'ABOVE', THAT'S ALL.
DO YA EVEN UNDER-STAND IT?
FEEL-IN'?
MA FEEL-INGS ?
AH
SORRY
'FEELIN'' YA SAID

DESTROY IT ALONG WIT' THE FAKE WING...
THAT KIND O' THING ...
FARE-WELL
AH ...
BACK THEN ...
FOR THE FIRST TIME I NOTICED ...

HE WAS SAYING THAT MY WINGS WERE ...
ME WHO INTENDED TO SEEK THE WORLD ABOVE TOGETHER WITH HIM
WAS ONLY A HEAVY BURDEN TO HIS WINGS ...
BORDERING ON THAT DAY, I HAD QUIT A-T.
...IT'S AN OLD STORY.
BUT THANKS TO THAT I AM HERE NOW.
IF... YOU PLAN ON CONTINUING A-T LIKE THAT.
SOMEDAY I TOO MIGHT MAKE YOU SUFFER FROM UNRECOVERABLE INJURY. IN THE WORST CASE YOU MIGHT LOSE YOUR LIFE.

HEH... HEH... HM... I SEE, I NEVER THOUGHT RIKA-NEE WOULD, THIS KIND OF 'FORMER MAN'...
BY THE WAY YOU'RE REALLY MEAN
THIS IS ALSO THE FIRST TIME I HEARD SUCH STORY
ISN'T THAT 'SPRINGTIME OF YOUTH'? THAT OUTCOME
THERE'S 'SUCH' FAREWELL ISN'T IT?
HEY!
LISTEN TO ME DAMN IT!
YEA', THAT'S RIGHT, I TOO WAS STILL YOUNG BACK THEN
WELL, HOW WAS IT?
AH.. BUT JUST TOUCHING THE POINT A BIT..
FRANKLY, HOW FAR DID YOU GO DESHI?
UME-CHAN NO WAY, THAT'S RUDE...

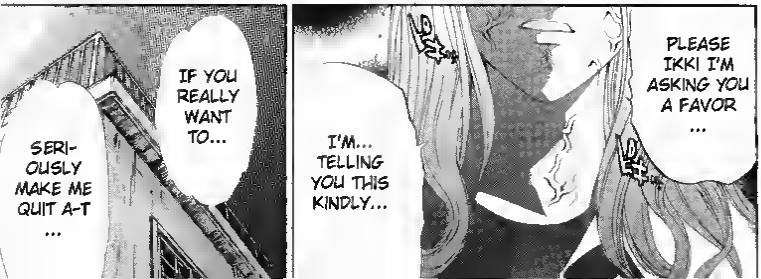

ANYWAY, IKKI! YOU UNDER-STAND NOW DON'T YOU?
THE REASON I OBJEC-TED
I'LL APPROVE ANYTHING OTHER THAN A-T.
IF NEEDED, I'LL EVEN GIVE YOU MONEY.

SOCCER OR BASKETBALL OR WHAT-EVER
IF IT'S YOU, I'M SURE
YOU COULD BECOME A PLAYER THAT COULD RISE TO THE 'TOP'.
.....
YOU'RE ...
GOING TO QUIT A-T RIGHT?

no
way!

IKKI ...
HE FLEW ...!
WILL ...
I...
FLY!
I WILL FLY TO THE SKY WITH A-T!
NO... MEANS ... NO!

UWAH... HE LOOKS REALLY STUPID
RIGHT NOW WE'RE REALLY SWELLING WITH SPIRIT...
SOMEHOW I GOT STRONG PARTNERS NOW, LIKE AGITO OR BUCCHA...
TELLING ME TO STOP AFTER ALL THIS... I'M SURE KAZU OR SOMEONE ELSE WOULD THINK IT'S UNREASONABLE.
WELL... WELL... YOU SEE, WITH A LOT OF TROUBLE WE FINALLY MANAGED TO CREATE A TEAM.
Really a simple-ton


SERI-OUSLY MAKE ME QUIT A-T ...
IF YOU REALLY WANT TO...
I'M... TELLING YOU THIS KINDLY...
PLEASE IKKI I'M ASKING YOU A FAVOR ...

BET IT RIKA-NEE.
YOUR EMBLEM.
IF I LOSE, I'LL GIVE MY A-T TO RIKA-NEE.
BUT IN TURN, IF I WIN, I WANT YOU TO PROMISE NOT TO MEDDLE LIKE THIS AGAIN.

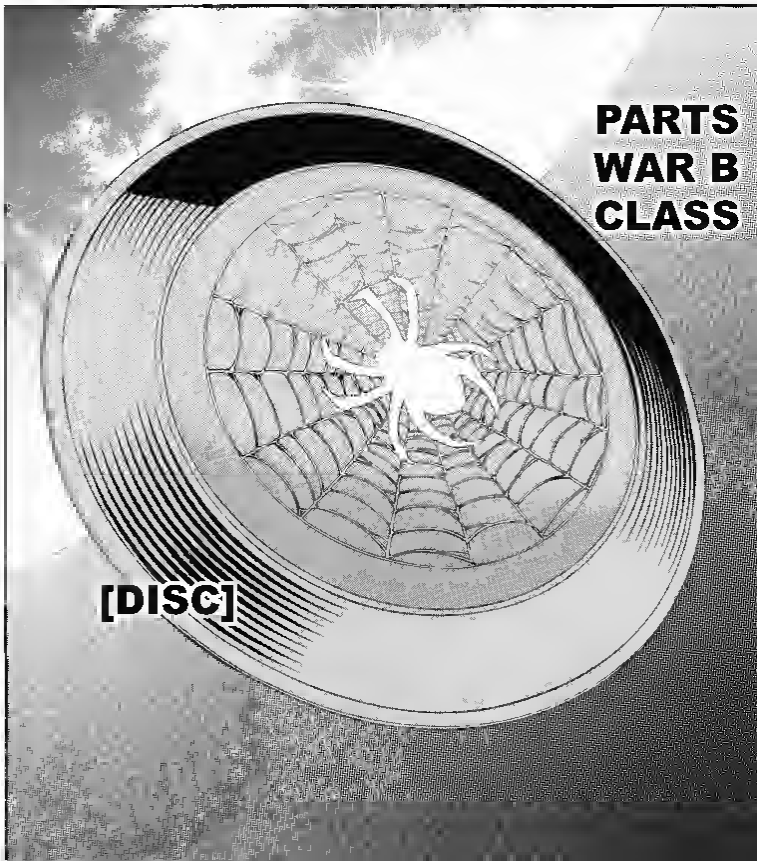
HAHAHA, THAT'S GOOD, THAT'S GOOD BRO!
NOW THAT'S A TRUE STORM-RIDER.
PFFT!
SORA!
WAIT... WHICH SIDE ARE YOU...
RIKA,
MA BAD BUT...
I'M TAKIN' THIS SIDE.

I KNEW IT WOULD COME TA THIS YA KNOW...
BUT I WON'T HAVE ANY REGRET.
FOR A MAN TA BE DEPRIVED OF HIS 'DREAM' HE'S BEEN LIVIN' FOR.
THERE'S NO MEANIN' TA HIS EXIS-TENCE.

IT WAS MY FAULT ...
CER-TAINLY ...
!!
MY FAULT FOR BELIEVING EVEN FOR AN INSTANT,
THAT MEN WOULD UNDER-STAND IF YOU JUST TALK TO THEM.
UGH

H——!!
WHAT IS HE?
THE LONG ASLEEP SUPER SERIOUS MODE!!
NOT ... NOT GOOD!
WE'RE DEAD!
WE
OF COURSE YOU ARE MY ALLIES RIGHT?
MIKAN... RINGO... UME...
IT'S "THAT" YOU KNOW ...
"THAT" !!
IF YOU BETRAY ME...
YOU KNOW ...
WE ARE
WELL ...
EH ... NO ...
THE RETURN OF THE TORTUROUS DEVICES FROM HELL
WHICH ?
'THAT' IS ...

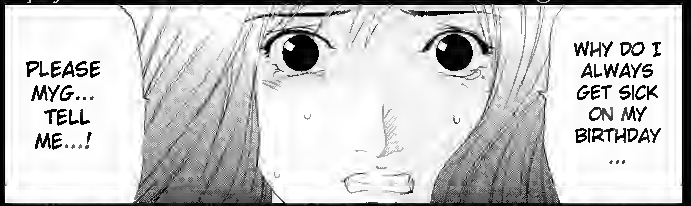
BOTH ME AND RIKA ARE NOT REALLY ACTIVE MEMBERS ANYMORE, SO THIS SHOULD BE ENOUGH.
AL-RIGHT THEN!
IT'S DECIDED.


PARTS WAR B CLASS
[DISC]

FROM YER OWN GROUND, TO THE ENEMY GROUND. THE HOLDER, IN THIS CASE RIKA AND THE BOY,
WILL BRING THE DISK, AND GET ONE POINT. THE FIRST TA GET TEN POINTS WINS.
Own Ground
Holder
THE RULES ARE A BIT DIFFERENT FROM THE USUAL 'DISK' BUT THE BASICS ARE THE SAME.
TOUCH DOWN!
Enemy Ground
THIS IS BECOMIN' MORE INTER-ESTIN'
WHAT SHOULD I DO? IT TURNED INTO A WEIRD SITUATION
BUT IF I DON'T LEND A HAND I'LL BE KILLED BY RIKA-NEE.
Yeah~desh!
Better! Le I don't come.
NEW AND OLD 'SLEEPING FOREST'!
VERSUS
THIS SIDE: NEW 'N OLD 'SKY KING CANDIDACY' + THREE DOGS!

WIN THIS, BOY!
IF YER A MAN THEN SILENCE THOSE PEOPLE THAT SAY WHATEVER THEY LIKE.
OSU!
THESE GUYS ARE TEAM-MATES?
Too much handicap
I HAVE 100 OTHER SIBLINGS
HM... SO...
MY FAVOURITE FOOD IS RABBIT.
I ALSO LIKE TO ENTER HOLES
THIS BATTLE IS MORE DIFFICULT THAN YOU THINK
ARE YOU ALRIGHT? PLEASE DON'T DRAG OUR LEGS, BIRD-HEADED PERSON

http://forums.scum-scans.com artwork@scum-scans.com



http://scum-scans.com #scum-scans@irc.irchighway.net contact@scum-scans.com

"Happy birthday KeiGinya!"

One of my treasured staff members turned seventeen just a few days ago. Unfortunately, that poor girl tends to get sick on that lucky day every year. I must admit that I can't possibly comprehend why or how it happens but, because I'm a useless boss, I can't do anything about it. All I can offer her is the fact that she can and always will be able to depend on us if there is anyway we can help.

Thinking about her birthday caused me to think back and, in hindsight, made me realize that it has been five months since we started doing this. When exactly did all that time pass? What exactly have we been doing since then? And most importantly, what was the reason?

-myg

Translator: Shizen *Proofreader:* KeiGinya *Typesetter:* myagiCE
Cleaner: remylebeau *Quality Control:* KeiGinya

This is a free translation. If you paid for this, you have been ripped off!

SINCE THOSE WHO CANNOT BATTLE TO THE DEATH, ARE JUS' GOING TA ROT AWAY.
BOY! YER A PERSON WITH A LOT OF GOOD LUCK.
TO HAVE THIS KIND OF HONOUR.
LET'S GO ALL OUT!
OSU!

スリーピング フォレスト
Sleeping Forest
Sleeping Forest
VS
SKY KING
COMBINATION + DOGS
Trick:44
AIR GEAR

ARE YOU REALLY ...
OKAY WITH THIS?
IF YOU WANT, I STILL HAVE MANY A-T IN MY ROOM THAT YOU CAN BORROW.
NO THANKS.
"DISK BATTLE" RULES FOR ATTACK: THE ATTACKING SIDE CAN ONLY ATTACK WHEN THEY HAVE A "DISK KEEPER".
THE DEFENDING SIDE CAN ONLY ATTACK THE DISK KEEPER MEANING, YOU CAN'T FIGHT AT THE SIDE.
SLEEPING FOREST POSITION
MAINLY USED ON A FLAT PLAT-FORM BATTLE-FIELD, TEAM BATTLE OF MIDDLE-CLASS DIFFICULTY.
B CLASS PARTS WAR "DISK".
SKY KING COMBINATION AND DOGS POSITION
AFTER ARRIVING AT BASE, THE TEAM THAT LOST THE POINT GETS THE DISK, AND STARTS AGAIN' THE TEAM THAT GETS 10 POINTS FIRST WINS
BOTH TEAMS PICK OUT A PLAYER (HOLDER) ONLY THE HOLDER CAN CARRY DISKS. IF THE HOLDER SUC-CESFULLY ARRIVES AT THE ENEMY BASE, YOU GET A POINT.

T/L-NOTE. EXCEPT FOR THE HOLDER NOBODY ELSE THAT ARRIVES AT THE BASE GETS POINTS

JUST WHO THE HELL DO YOU THINK I AM?
KID, LOOKS LIKE YER REALLY GOIN FOR IT.
BECAUSE YOU ALREADY SEEM TO HAVE AWOKEN
...
SLEEPING FOREST'S LONG DORMANT THORNED QUEEN
...

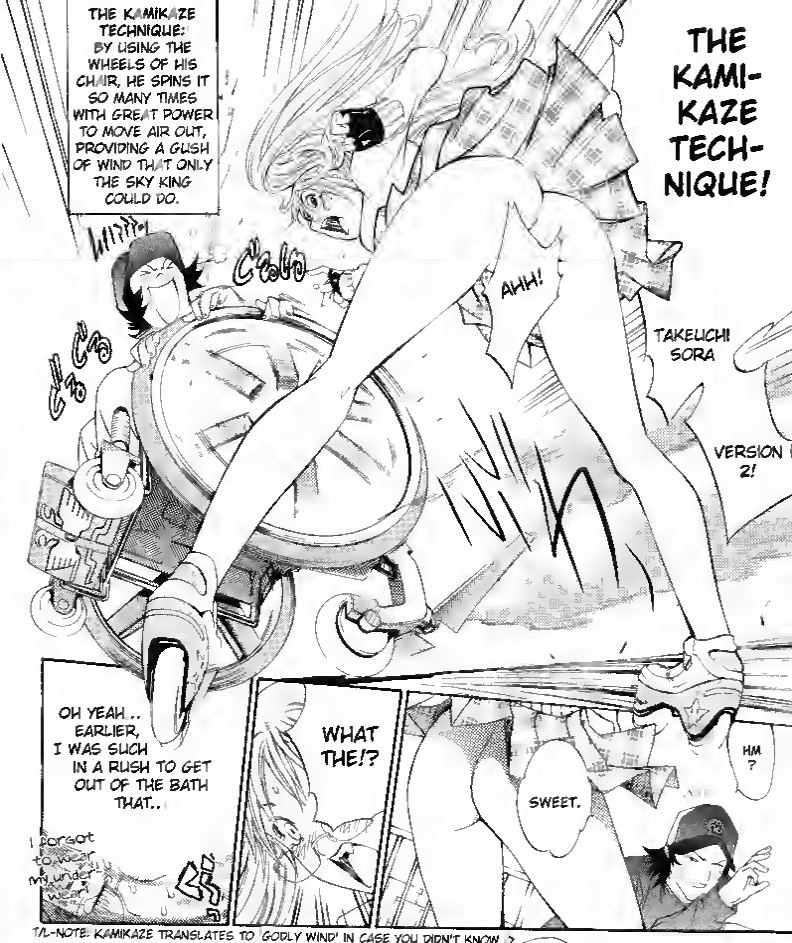
ハクシッ
NICE! GOOD JOB!
THE LONG FURRED DOG GOT THE DISK!
MY MAXIMUM SPEED EXCEEDS 80 KM/H.
THAT'S NEARLY AS FAST AS A REAL A-T.
チャッ チャッ チャッ
チャッ チャッ
ANNOYING! WHY AM I SO UNLUCKY THAT I HAVE TO RACE A DOG.
ALSO ...
IS IT REALLY OKAY NOT TO CHASE AFTER IKKI WHO'S GOT AN A-T?
BETTER END THIS FAST ...
OI! DOG!
!!

!!
WHAT THE!?
FAST!
DAMN... EVEN IF THE DOGS MAXIMUM SPEED IS NOT MUCH...
HUMANS MAKE TURNS USING THEIR HIPS, BUT WE DOGS USE THE SPINE TO TURN.
THAT WAY WE KEEP OUR BALANCE WHEN TURNING, ALSO MAKING US SPEEDY AND FLEXIBLE. HUMANS CANNOT COMPARE WITH OUR TURNING SPEED!
AND THE DOG'S NOT EVEN AT HIS TOP SPEED!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?

AH!
I'M... I'M AFRAID OF DOGS...

SO, DID MY PARTNER GIVE YOU SOME FUN?
LICK ME TILL I'M SATU-RATED.
!!

MORE SO...
I WANT TO SEE HIS FIGHT ONCE MORE!
THIS PERSON MAY FEEL THE SAME AS IKKI BUT... HE'S THE FORMER CAPTAIN TAKEUCHI SORA!
WHAT THE HELL ARE THOSE FINGERS !?
HEHE... I EXPECTED THIS MUCH .. YOU'VE GOT SOME SKILLS!
BUT IN THIS B LEVEL PARTS WAR, VICTORY DEPENDS ON FINGERS!
WITH MY GOLDEN FINGERS YOU CAN . . .
LICK ME TILL I'M SATU-RATED!


THE KAMIKAZE TECHNIQUE:
BY USING THE WHEELS OF HIS CHAIR, HE SPINS IT SO MANY TIMES WITH GREAT POWER TO MOVE AIR OUT, PROVIDING A GUSH OF WIND THAT ONLY THE SKY KING COULD DO.
THE KAMI-KAZE TECH-NIQUE!
AHH!
TAKEUCHI SORA
VERSION 2!
OH YEAH.. EARLIER, I WAS SUCH IN A RUSH TO GET OUT OF THE BATH THAT..
I forgot to wear my under wear
WHAT THE!?
HM ?
SWEET.

T/L-NOTE: KAMIKAZE TRANSLATES TO 'GODLY WIND' IN CASE YOU DIDN'T KNOW :)

HEY, IF YOU THINK YOU CAN DECEIVE US ...
YOU ARE WRONG!
Oh Great Spirits, Bless me with Invulnerability!
YOU'RE GOING DOWN!
X3!
CAN'T UNDER-ESTI-MATE HIM!

MY FINGERS AREN'T JUST TO PLEASE WOMEN!

IF YOU USE YOUR FINGERS TO HOOK, ALSO ADJUST THE STRENGTH YOU USE AND YOU CAN LET THE DISK FLY ACCORDING TO YOUR WILL!

IN A DISK BATTLE THE MOST IMPORTANT THINGS ARE FINGERS.

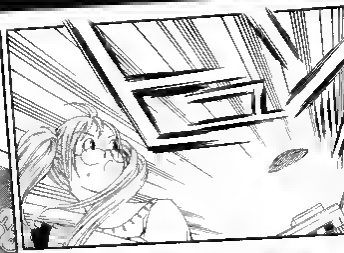
HEY BOSS! IT'S TIME TO BRING IT HOME!

GO FOR THE WIN!

THIS PERSON ... IS STRONG!

STRONG! JUST AS EXPECTED FROM THE GUY WHO WAS CLOSEST TO BEING SKY KING!

AH... IM GETTING EXCITED!



THE DISK ...

LOOKS LIKE IT'S ALIVE!

WHA !?

...
EH?
GEH...
HA... HAH...
HAH ...
HAH... HAH..
FUH ...
I... CAN'T KEEP UP AT ALL!
F... FAST... THEY ARE TOO FAST!
I thought you'd run to the base for the touch down!
ONLY IF YOU GET TO THEIR BASE WE GET A POINT!
Y... YOU... WHAT ARE YOU DOING!? THIS IS NOT THE TIME TO JOKE AROUND!

THAT'S WHY THE ONLY THING GOOD ABOUT HIM ARE HIS FEET.
HE... HE'S DEFINITELY USING HIS BIRD BRAIN.
ASS ...
MIKAN!

USE YOUR BODY TO STOP HER!
DEFENSE!
EH?
WHERE
EH?
IT'S
THIS ...
TH...

OHH!

IS THIS REALLY...
THE SKY KING?
YOU WOULD HAVE BEEN A DEAD DOLL ON THE FLOOR.
DURING MY TIME... AT THIS MOMENT...
!!
DON'T YOU DARE TELL ANYONE ABOUT THIS.

scum scans presents

what do they present?

HEH YEAH. FINALLY BACK WITH A NEW RELEASE. I KNOW, THIS TOOK PRETTY LONG, AND I TOLD YOU BEFORE NO TRANSLATORS = NO AIR GEAR. LOOKING AT THE THOUSANDS OF DOWNLOADS FOR EACH CHAPTER I ASSUME PEOPLE ENJOY READING THIS MANGA, BUT APPARENTLY NOBODY CARES FOR THESE WARNINGS...

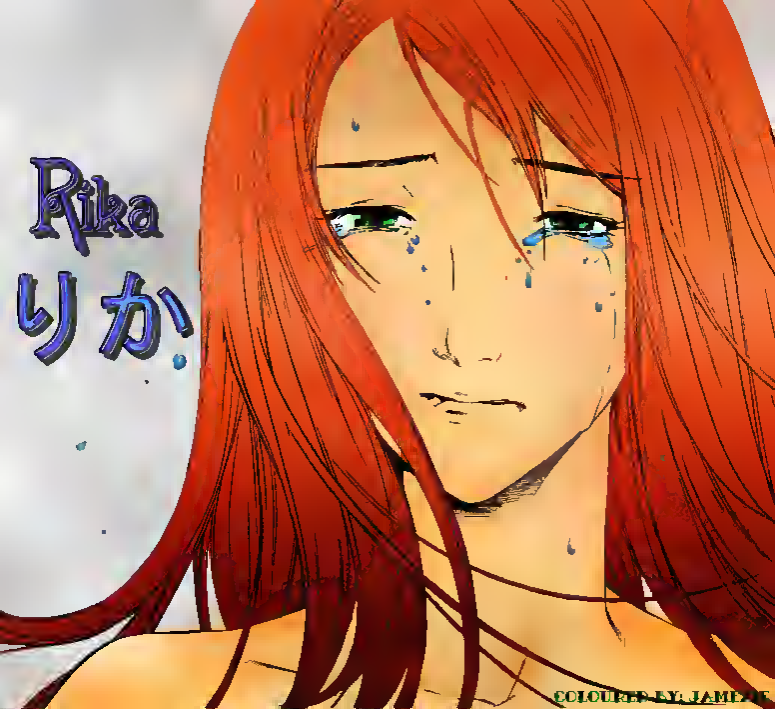
-MYG

PS: YES I COULDN'T BE BOTHERED TO DO THE EDITING ANY BETTER THIS TIME. I BLAME THE IGNORANT MASSES

Censored by myg!
This is a free scanlation. If you paid for this you have been ripped off!
Eido says "Hi" (Just flapping) to Ringo, actually)
Eido

credits

Translator	ValavorM2K
Proofreader	Crossunt Mask
	Kenk05suave
Editor	myyag CE
QC	miyagtCE


Rika
りか
COLOURED BY: JAMES

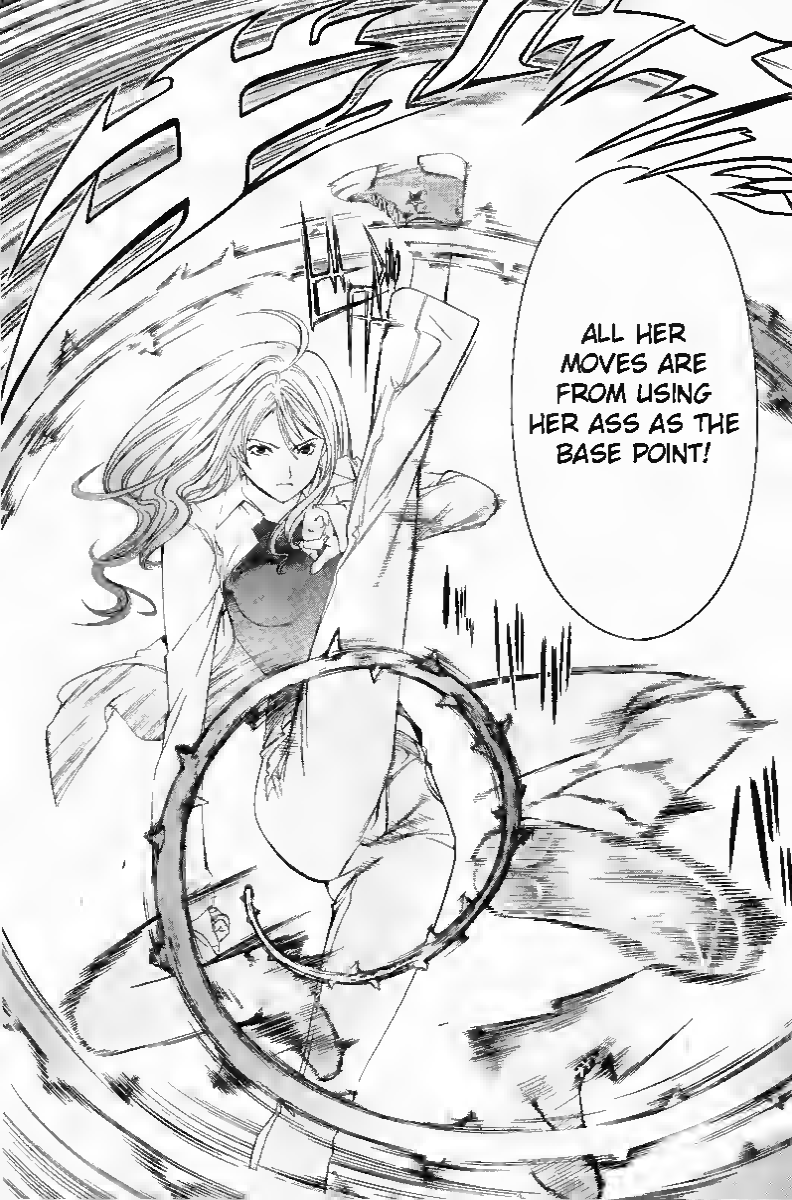
THIS IS BAD...
Air Gear
OH SHIT!
OH SHIT!
A KICK LIKE THAT... IT'S A FEINT!?
BACK THEN, FOR EVERY RIDE, PEOPLE USED TO SAY...

I FEEL LIKE THE BALDY CHALLENGER IN TAKAMURA'S LAST MATCH IN JAPAN, THAT GOT KNOCKED DOWN IN JUST ONE JAB IN THE RIGHT...
W... WHAT AN INSULT!
IT'S NOT AN INSULT TA BE TOYED AROUND BY A PERSON WHO CAN BEAT A BEAR DOWN WITH HER BARE HANDS YA KNOW.

NOTE: I THINK IT'S ABOUT A POOR BOXER THAT WAS DEFEATED BY JUST ONE UPPER BLOW OF THE CHAMPION TAKAMURA.

Trick:45

A NICE ASS, AIN'T IT?
♡
WHO'S TALKING TA YA ABOUT THAT!?
COME ON AREN'T WE FRIENDS?
NEXT TIME, LET ME PEEP YOUR SIS' PATH
HUH, SIS WHAT?
WHA..?
PATH? WHAT ARE YOU TAKING ABOUT?
LOOKING AT PEOPLE'S RELATIVES WITH PERVERTED EYES, RUINING A WARM ATMOSPHERE!
OH! OH! OH! IT'S THAT KIND OF PEOPLE! IT'S THAT KIND OF PEOPLE
BUT FOR THE 'SONIA ROAD'
THE BASE IS MUCH HIGHER
AND IT'S HER ASS!
INCLUDING A-T, IN NEARLY ALL TYPES OF PHYSICAL ACTIVITY, PEOPLE WHO HAVE A FLEXIBLE KNEE HAVE A BETTER ADVANTAGE!
LISTEN KIDS! HUMANS ARE MADE TO MOVE AROUND WITH THE KNEE JOINTS AS THE BASE POINT.


ALL HER MOVES ARE FROM USING HER ASS AS THE BASE POINT!

THE HIP JOINTS OF A WOMAN ARE MUCH WIDER THEN OF MEN. WITH THE LEGS ON THE SIDES,
GIVING MORE FLEXIBILITY, AND WIDER MOVEMENT.
THE CENTER OF GRAVITY IN HUMANS IS JUST ABOVE THE HIP JOINTS
SO THE BASE OF MOVEMENT IS MUCH CLOSER TO THE CENTER OF GRAVITY
THE THORN ROAD STOPPING ANYONE WHO DARED TO TRY TO MOVE FORWARD...
JUST LIKE US...
THEY ARE USING THE SPRING OF THE WHOLE BODY!
THAT'S HOW IT CAME ALONG, 'THE QUEEN OF THORNS', RIKA!
BACK THEN, THERE WASN'T ANYONE WHO COULD GET THROUGH HER THORN ROAD...!

HEY KID!
RIGHT
WHAT THE!?
HEY RINGO! YOU TRAITOR!
AHH! SHUT UP! SHUT UP!
STOP THIS NONSENSE, BIRD HEAD
A PASS PERSON!
LIKE THAT GETTING INTERCEPTED THAT EASILY AHA!
SIGH
AT LEAST I KNOW YOU ARE COMPLAINING!

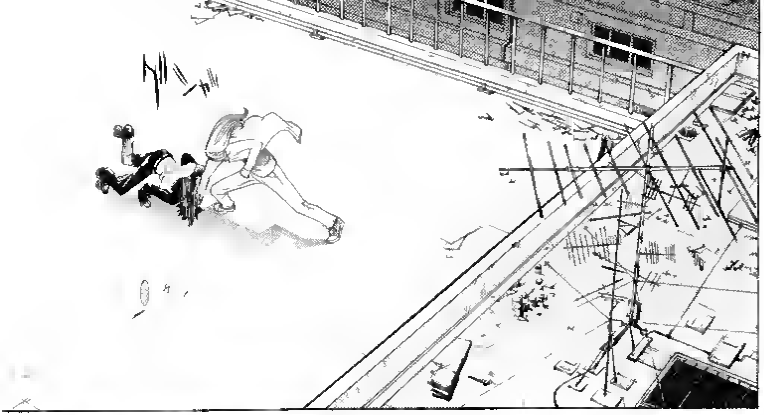
T/L: NOTE THIS KANJI MEANS "TADASHII" THEY COUNT THE POINTS BY ADDING LINES SO ABOVE THEY HAD 3 POINTS AND NOW AFTER ADDING TWO LINES THEY HAVE 5

FOCUS! CONCENTRATE! PUMP IT UP!
THIS IS SERIOUS, I CAN'T AFFORD TO FOOL AROUND!

I'LL DO IT!

.....

THIS IS NOT GOOD... IF THE SCORE GOES ANY FURTHER...
IKKI...



A CHEAP HIT LIKE THAT WON'T MEAN A THING!
EVEN THOUGH YA ONLY HAVE TWO MONTHS WORTH OF EXPERIENCE .. IT SHOULDN'T BE THIS BAD.
COULD THE RUMOUR... BE NOTHIN' ELSE THAN A RUMOUR!?

. . . . . .
!!

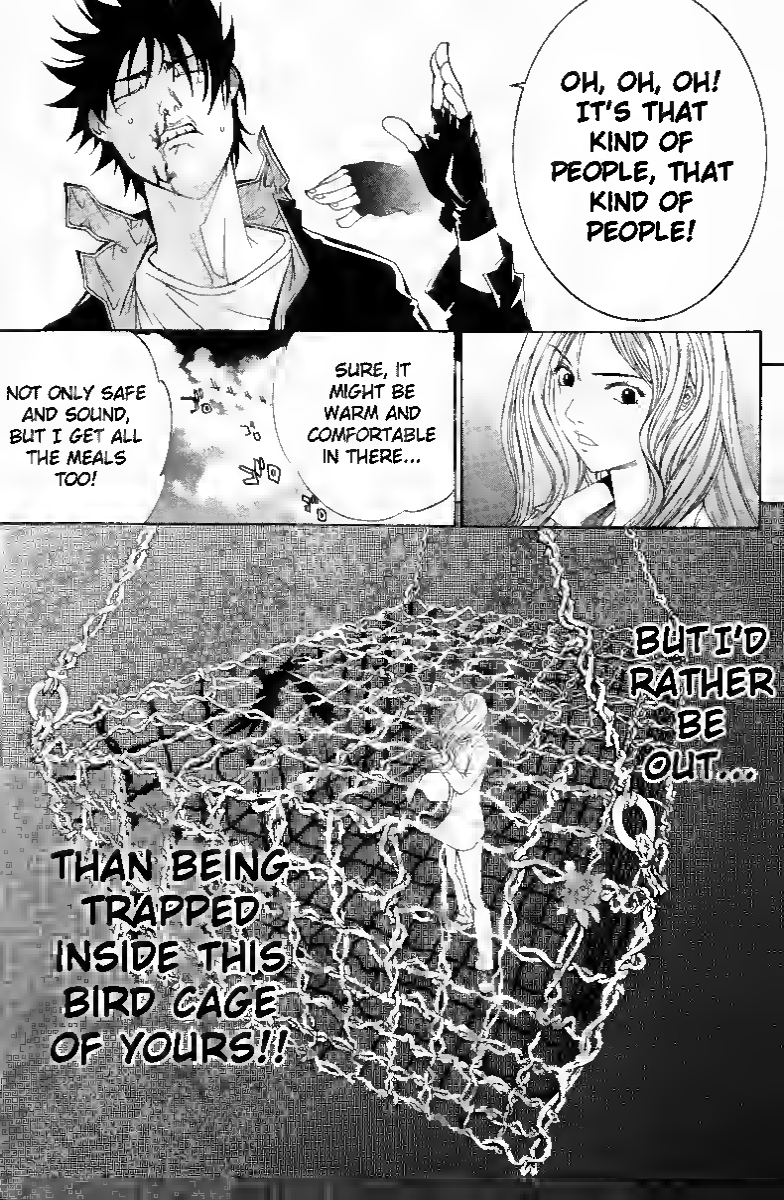
I'LL DO IT!
DO IT...
THIS WON'T DO 'SKY KING' ...
NOT EVEN TA THE AVERAGE ...
REACHIN' THE 'TOP' ISN'T THAT CHEAP, KID.
TA BE ABLE TA GET THERE, JUS' BY YER WILL...!

DAMN IT...
I WON'T GIVE UP MY A-T!
I'LL DO IT...
I WANNA! I WANNA! I SO WANNA!
SIGH...
I WANNA PLAY A-T!
HMM...
I DON'T THINK IKKI DID IT ON PURPOSE...
BUT... IN A WAY, IT'S SOMETHING ONLY IKKI WOULD BE ABLE TO DO, AND POSSIBLY, THE ONLY STRATEGY AGAINST 'SONIA ROAD'.
WHAT!?
WHEN RIKA-NEE'S 'SONIA READ' IS DEFEATED...!
IT'S ALMOST...
I GUESS IT'S ABOUT TIME...

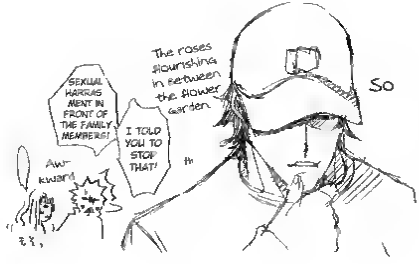
AH ...!
UGHH!
WHAT !?
!!
THAT'S RIGHT! THE MOVES OF 'SONIA ROAD' ARE ALREADY CLOSE TA THE LIMIT OF HUMANS AS IT IS!
DAMN ...
FIRST IT LOOKED BIZARRE, BUT THE KID UPHE!D THE FIGHT, AND HE ACTUALLY MADE A WAY OUT!
EVEN FOR SOMEONE LIKE RIKA, IT WOULDN'T LAST LONG, WIT' THE A-T AND THE REGALIA OR NOT!
THIS HURTS ...!
HE'S TOUGH LIKE AN IDIOT...
WITH THAT PERSIS-TENCE OF HIS...

WHY ..
WHY WON'T YOU UNDER-STAND HOW I FEEL...
BECAUSE THERE'S LOVE... TO WANT TO PROTECT SOMETHING ...
THAT'S WHY THE THORN ROAD IS THAT POWERFUL!
THE MAIN SPICE OF THE THORN BUSH IS 'LOVE'
DO YOU KNOW? THE FLORIO-GRAPHY OF ROSOIDEAE-ROSE-SHRUB
AHH!
UGH ...
STRANGE ...?
AIN'T GOOD!
THIS ...

THIS BATTLE IS FOUGHT TO PROTECT YOU FOR YOUR OWN SAKE!
THESE THORNS ARE HERE TO PROTECT YOU!
WOULDN'T EVEN STAND A CHANCE...
RIKA-NEE...
THE BURDEN AND MEANING THEY HOLD FOR THIS FIGHT ARE TOO MUCH OF A DIFFERENCE!
!!


OH, OH, OH! IT'S THAT KIND OF PEOPLE, THAT KIND OF PEOPLE!
SURE, IT MIGHT BE WARM AND COMFORTABLE IN THERE...
NOT ONLY SAFE AND SOUND, BUT I GET ALL THE MEALS TOO!
BUT I'D RATHER BE OUT...
THAN BEING TRAPPED INSIDE THIS BIRD CAGE OF YOURS!!

NO MATTER WHAT THE OTHERS SAY...
I'M NEVER GOING TO QUIT A-T!
!!
THE AIR FLOW...!
I WILL TAKE YOUR THORN ROAD...
AND RIP IT ALL APART!


The roses flourishing in between the flower garden
So
SEXUAL HARRASMENT IN FRONT OF THE FAMILY MEMBERS!
I TOLD YOU TO STOP THAT!
Aww
KWAM!

scans.com
ASCUM-SCANS.COM

Finally this arc is getting interesting
Sure took a while >.>

Oh yeah, you guys eventually seem to have noticed **artwork@scum-scans.com** Keep the work coming, it's very much appreciated!

Hm... What else is there to say?
Ha, Eldo (Judas) helped on this release! x)

- miyagiCE

WHAT THE FUCK!? WHY ME!?

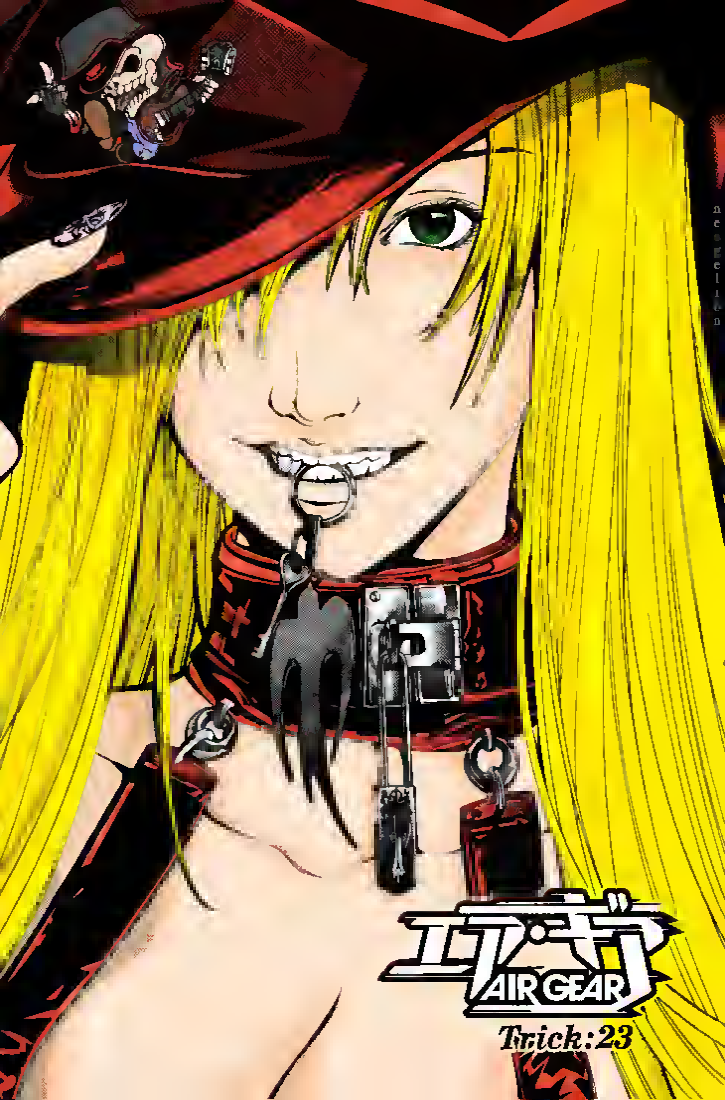
I'll use this as an example!

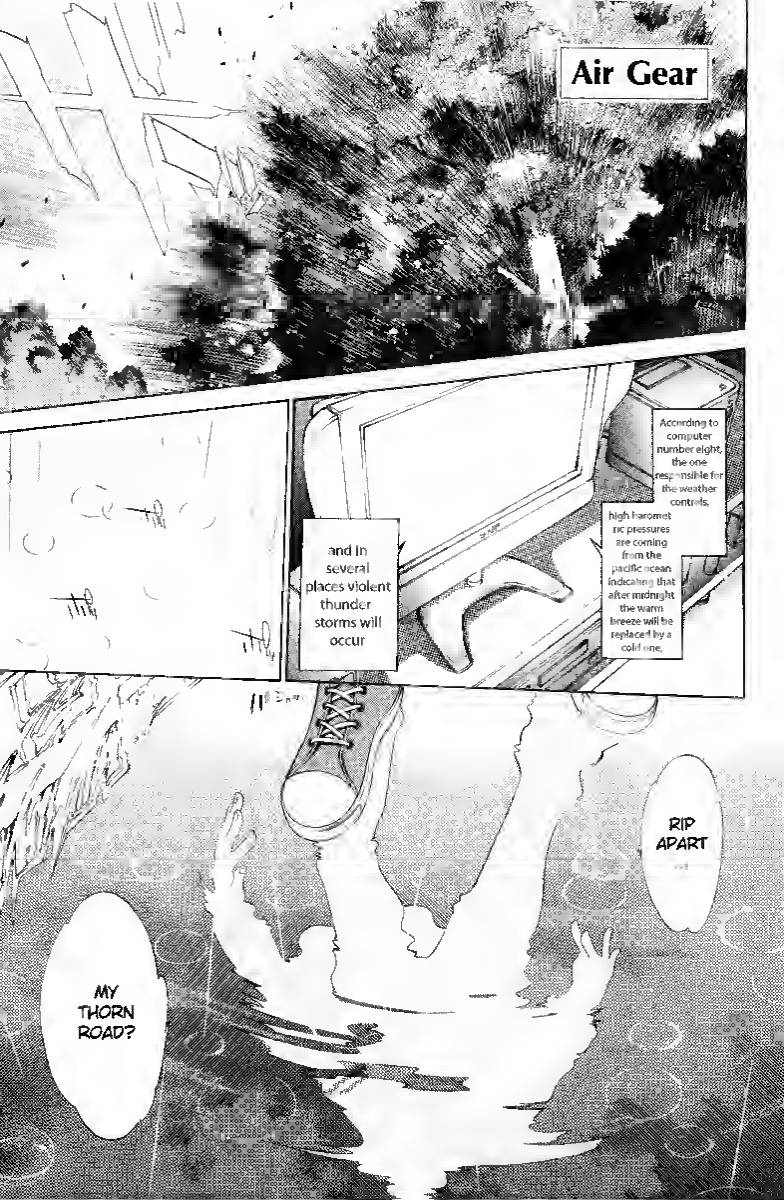
Y'SEE THIS ELDO!? THIS IS WHAT WE DO WITH TRAITORS!

AH KEI! DON'T HURT SLYME!

Translator: channel8 0x8e
Proofreader: Croissant Mask
Editor: miyagiCE
QC: KetCinya
Guest Edits: ELDO! :D

This is a free scanlation. If you paid for this, you got ripped off.
SCUM-SCANS.COM


エア・ギア
AIR GEAR
Trick:23


Air Gear
According to computer number eight, the one responsible for the weather controls, high barometric pressures are coming from the pacific ocean, indicating that after midnight the warm breeze will be replaced by a cold one,
and in several places violent thunder storms will occur
RIP APART
MY THORN ROAD?

THE CROW GOT COCKY... WHERE DO YOU INTEND TO FLY?
Trick:46
AIR GEAR

RIKA IS REALLY EXHAUSTED.
ガクッ
UGH...
IN THE FIRST PLACE, RIKA'S SONIA ROAD...
TAKES A HUGE BURDEN ON THE BODY, ESPECIALLY WHEN RUNNIN'
BESIDES SHE IS BEIN' STUBBORN FOR RUNNIN' WITHOUT HER A-T
HAH
HAH
HAH
BEIN' VIOLATED BY THE POISON OF YER OWN THORNS, PUTTING INJURIES TO YER OWN BODY
YA CAN SAY THAT, IT'S THE OPPOSITE OF THE 'BLOODY ROAD' WHICH MINCES THE OTHER PERSON'S BODY.
THAT IS THE 'SONIA ROAD'!

THE ENGINE POWER AND THE GRIP FROM THE TIRES ARE LOST. IF YOU GET DISTRACTED, YOU CAN EASILY SPIN
SLEEPING FOREST'S A-T ARE WHAT YOU WOULD CALL FULL SPECIFICATION'S A-T.
MIKAN ...
I KNOW.
WOOF!
YEAH, THAT'S RIGHT
IT FORCES THE BATTLE INTO A SLOWER PACE.
TSK!
IT'S STILL TOO EARLY TO GIVE UP.
THE WIND HAS CHANGED.
IF YOU COMPARE IT BY CARS, EVEN A CAR WITH GOOD POWER IS WEAK TO THE RAIN
HIAAA!
You're wrong!
ABOUT YOUR HOBBY OF APPEARING HERE AND THERE TO HELP OTHERS...
I KNOW IT VERY WELL!
HE CAN'T JUMP. AN UNEXPECTED STORM IS COMING.

GOT IT!
AAH!
NICE REBOUND IKKI!
Ah!
That's it! That's it!
THAT JUMPING IDIOT
LONG HAIRED DOG!
THAT HURTS DAMN IT!
AAH!
IT CAN'T BE! ANOTHER AMATEUR PASS?
AH!
!!?

AL-RIGHT!
トロロロ
HA HA HA HA HA HA HA!
I CAN KEEP THE PACE IF IT'S THIS KIND OF SPEED!
I CAN SEE IT!
AS EXPECTED I'M A GENIUS!
THIS STORM...
EVEN I WON BE ABLE TA PREDICT THIS DISC MOVEMENT ANYMORE.
IT TURNED OUT IN A GOOD WAY AFTER ALL
HAH!
HAH!
HAH!

WHAT A STUPID THING TO SAY.
ISN'T IT AN OBVIOUS THING SINCE I'M YOUR GUARDIAN?
BUT I'D RATHER BE OUT... THAN TRAPPED INSIDE THIS BIRD CAGE OF YOURS!
THAT TIME...
I JUST SILENTLY WATCHED SORA JUMPING.
BIRD-HEAD GUY!
IF I HAD TRAPPED HIM MORE TIGHTLY...
IF MY THORNS HAD TIED HIM UP TO THE POINT OF STOPPING HIM...
MAYBE THAT THING WOULD NEVER EVER HAPPENED!
I WON'T LET IT GO!
THIS TIME FOR SURE...
UUOH!

TRY TO SEE... THE NEW WIND HAS ALREADY...
BECOME A STORM!
!!
RIKA! THAT'S ENOUGH!
THIS DREAM THAT YA SEE AIN'T ANYTHIN' LIKE THE NIGHT-MARE FROM THAT TIME.

THIS MAN IS ...
ALREADY A STORM!

I WON'T LET YOU THROUGH!
HE CAN'T...
SEE ME?

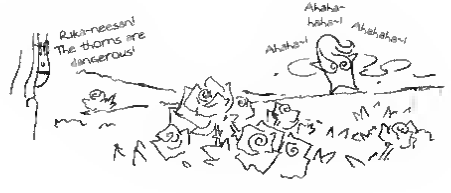
WHAT !?
I'M LOSING TO AN AMATEUR WHO...
STARTED A-T TWO MONTHS AGO...

THAT KID
IS LOVED BY
THE WIND!
...
FLY!

...AH.
ギッ
SHE ALREADY ...
SEES THE DIFFERENCE.
.....

FROM THE BEGINNING, THAT EVERYONE IS BORN WITH WINGS ...
I ALWAYS KNEW ...
AT THAT TIME I WOULD HAVE BEEN FLYING TOO.
SPREAD YOUR WINGS.
WITH A LITTLE COURAGE AND STRENGTH

I DID NOT FLY.
I WASN'T FLYING FROM THE BEGINNING.
BECAUSE AT THAT TIME, THIS WIND DID NOT BLOW MY WAY.


Rika-neesan!
The thorns are
dangerous!
Akaha-
haha-!
Akahaha-!
Akahaha-!

Translator: KaiserMetal
Proofreader: Croissant Mask
Editor: miyagiCE
QC: KeiGinya

I must say, it's getting cooler as it goes. Not only tha manga, but *real* air too. Maybe a little *too* cool to my taste. Right now it's freezin' cold where I live and it's f*cking annoying the hell outta me. I have to dress lika a tarrorist whan going outside, with only my eyes disposed. So I guass I'll just stay home and edit more Air Gear. >_>

On that note~.

SCUM SCANS

http://scum-scans.com
contact@scum-scans.com
artwork@scum-scans.com
#scum-scans@irc.lrchighway.net

FuckWinter.

THE STAGNANT AIR WHICH HAD BUILT UP FOR YEARS...
IN THE SCHOOLS, IN THE BACK ALLEYS, IN THE STREETS...
THE STORM WHICH BLOWS ALL OF THAT AWAY...
エア・ギア
AIR GEAR
Trick:47

STORM
RIDER

5 idiots
I GOT THROUGH, RIGHT?

IF I HAD THE REGALIA... NO . AT THE LEAST
IF I WAS WEARING A-T'S
!?
HEH ...
A PRE-DICTION.
NO .. IT'S NOW..
SHE REALIZED THAT SHE CAN'T MOVE ANYMORE AND TOOK IT DOWN TO AN ALL OR NOTHING ONE-ON-ONE FIGHT!
SINCE THE ONE WHO DECIDED TO NEVER WEAR A-T'S AGAIN FROM THAT DAY ON WAS ME ..

WANTED TO ASK ...
FROM THE PAST... I ALWAYS ...
GOD, WHY ...
ARE YOU SO UNFAIR AND EXTREMELY CRUEL?

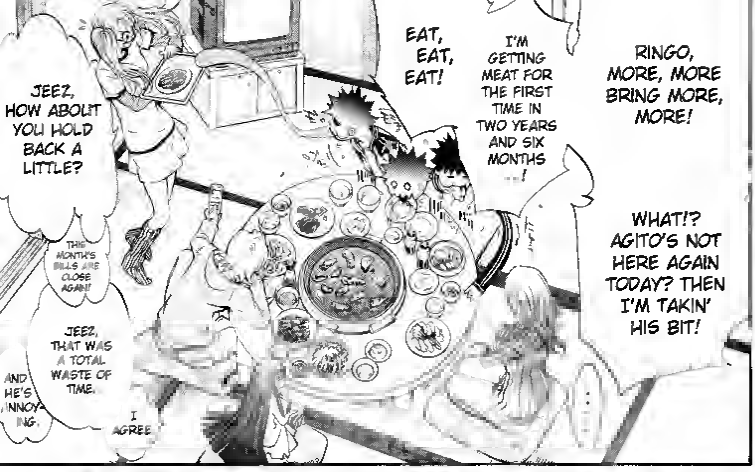
WHY DO YOU SEPARATE THOSE WHO CAN FLY...
AND THOSE WHO CANNOT, AND BRING THEM INTO EXISTENCE?
WHY, IN THIS ONE WORLD
YOU MADE THE EFFORT TO DIVIDE THEM INTO TWO AND BRING THEM TOGETHER?

I'M
...
AN
IDIOT
...

IN REALITY EVERY-ONE...
WAS BORN WITH WINGS ..!
WHY DIDN'T I REALIZE THAT UNTIL NOW?
IT'S NOT THAT THOSE WHO CAN FLY OR ARE ABLE TO FLY,
BUT THAT THOSE WHO THINK OF FLYING ...
THOSE WHO BELIEVE THAT THEY CAN FLY ARE THE ONES WHO CAN FLY ...

FROM THE BEGINNING ...
I WAS ALSO BORN WITH WINGS.

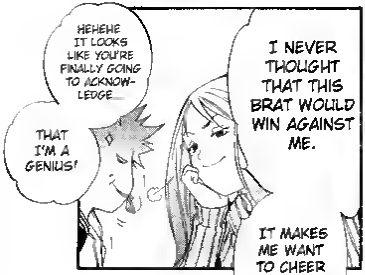
SO GOOD!
THE MEAT OF VIC-TORY!


JEEZ, HOW ABOUT YOU HOLD BACK A LITTLE?
EAT, EAT, EAT!
I'M GETTING MEAT FOR THE FIRST TIME IN TWO YEARS AND SIX MONTHS...!
RINGO, MORE, MORE BRING MORE, MORE!
THIS MONTH'S BILLS ARE CLOSE AGAIN!
JEEZ, THAT WAS A TOTAL WASTE OF TIME.
AND HE'S ANNOYING.
I AGREE.
WHAT!? AGITO'S NOT HERE AGAIN TODAY? THEN I'M TAKIN' HIS BIT!

DON'T TALK WITH YOUR MOUTH FULL!
HO!?
HO! HO HE BO HE BO HO HE HO HE HO!

MORE THAN THAT ...

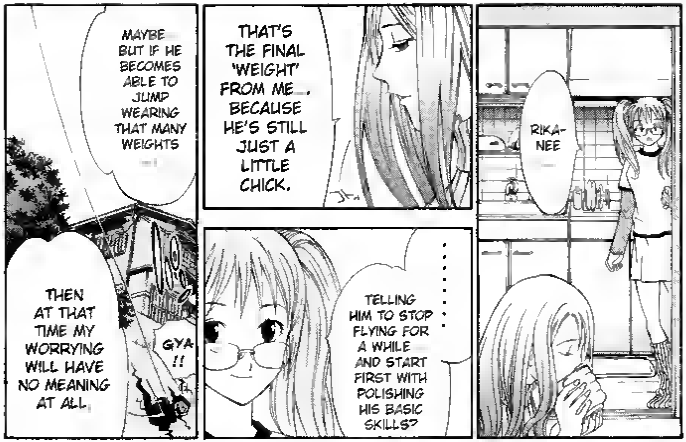
FROM NOW ON, I WILL NOT STAND AGAINST YOUR WEARING A-T!
A PROMISE IS A PROMISE! I WILL KEEP IT!
Yes, I will keep it!

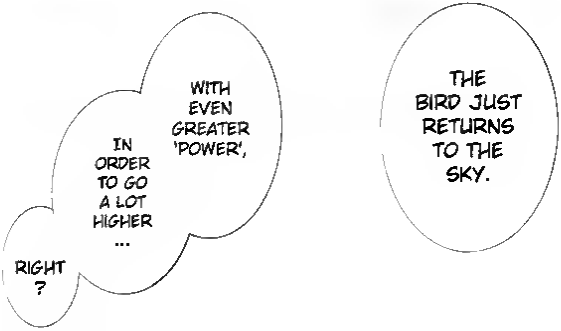

HEHEHE IT LOOKS LIKE YOU'RE FINALLY GOING TO ACKNOWLEDGE...
THAT I'M A GENIUS!
I NEVER THOUGHT THAT THIS BRAT WOULD WIN AGAINST ME.
IT MAKES ME WANT TO CHEER YOU ON INSTEAD.

WHAT!? PARTS!?
GIMME!
THEY'RE MY OLD PARTS THAT I USED WHILE I WAS STILL ACTIVE, BUT WOULD YOU LIKE TO TRY THEM ON?
WELL, I GUESS I HAVE TO GIVE YOU A LOT OF 'REWARDS' FOR THIS.
SINCE YOU WON THE PARTS WAR SOME-HOW...
Lead Weight
Lead Weight
Lead Weight
Lead Weight
Lead Weight
Parts Name
Handy Anchor
Usage
Wear when the difference in skill with the other rider is great Extremely heavy

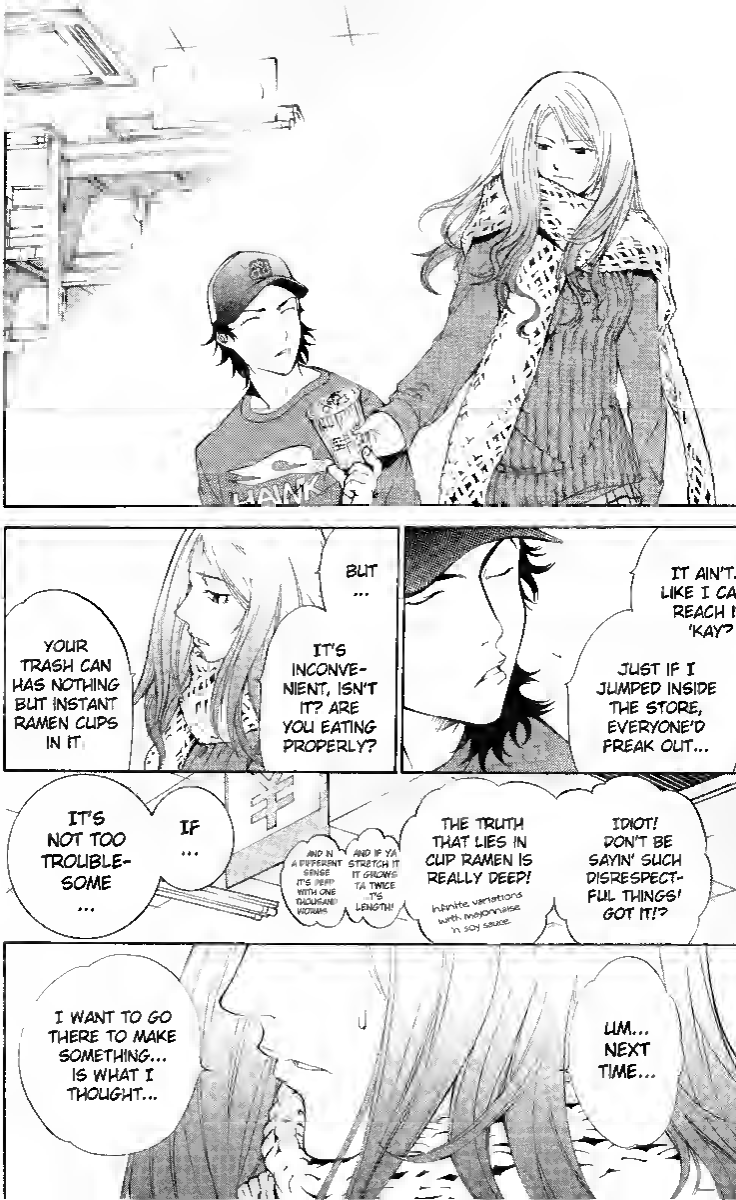
WHAT'S THIS!?
Don't mess around I'll drink your milk you stupid cow!
DON'T EVER TAKE THAT OFF, EVEN IF YOU DIE.
IF YOU TAKE IT OFF, I'LL KILL YOU KIDDO!
T/L-NOTE: THIS IS BASED ON A FOREIGN SOCCER PLAYER WHOSE KICK WAS NAMED JONATHAN ZOOM KICK!
BY THE WAY, THAT'S OVER 30 KG IN ALL ...
IT'S HEAVY!
OHHH!
JONA-THAN ZOOM PUNCH!
Hey you're slow a sly's gonna land on you.
KILL BEFORE I GET KILLED!
I CAN'T FIND THE NAME OF THE PLAYER. I ASSUME IT'S JONATHAN! =P
HEY YOU CAT! MEOW~! MEOW~!
ARE YOU SERIOUS !?
HEY! WAIT A MINUTE, THIS ISN'T FUNNY!
SHE'S A DEMON
PLEASE HE JUST TOOK OFF With his paw around her.
MEOW ?
AND THIS IS THE KEY.
HERE!
WHAAAAT !?

DO NOT LOOK!
HEY! HEY!
IT'S A CHRYSANTHEMUM, A CHRYSANTHEMUM FLOWER!!
JUST BECAUSE YOU'RE MAD FROM LOSING, YOU PULL A MEAN PRANK LIKE THIS ON ME!
BY THE WAY, WHAT TO YOU DO WITH THIS WHEN YOU TAKE A BATH?
YOU'RE SO MEAN, YOU'RE SO MEAN RIKA-NEE, YOU'RE THE WORST!
SHRIEK


MAYBE BUT IF HE BECOMES ABLE TO JUMP WEARING THAT MANY WEIGHTS
THEN AT THAT TIME MY WORRYING WILL HAVE NO MEANING AT ALL
GYA !!
THAT'S THE FINAL 'WEIGHT' FROM ME... BECAUSE HE'S STILL JUST A LITTLE CHICK.
TELLING HIM TO STOP FLYING FOR A WHILE AND START FIRST WITH POLISHING HIS BASIC SKILLS?
RIKA-NEE


RIGHT ?
IN ORDER TO GO A LOT HIGHER ...
WITH EVEN GREATER 'POWER',
THE BIRD JUST RETURNS TO THE SKY.

THE NEXT DAY
THAT'S A NICE WIND!
OH!
UH AH
OOPH!
STONE, COLD, STUNNER, YA'LL BE QUIET 'N WAIT HERE FER ME.
WOOF!
OH?
WELL THANKS A LOT.


BUT ...
IT'S INCONVENIENT, ISN'T IT? ARE YOU EATING PROPERLY?
YOUR TRASH CAN HAS NOTHING BUT INSTANT RAMEN CUPS IN IT.
IT AIN'T... LIKE I CAN'T REACH IT, 'KAY?
JUST IF I JUMPED INSIDE THE STORE, EVERYONE'D FREAK OUT...
IF ...
IT'S NOT TOO TROUBLE-SOME ...
AND IN A DIFFERENT SENSE IT'S HAPPY WITH ONE DAUGHTER! WOMAN
AND IF YA STRETCH IT IT GROWS TA TWICE ITS LENGTH!
THE TRUTH THAT LIES IN CUP RAMEN IS REALLY DEEP!
Infinite variations with mayonnaise 'n soy sauce.
IDIOT! DON'T BE SAYIN' SUCH DISRESPECT-FUL THINGS! GOT IT!?
I WANT TO GO THERE TO MAKE SOMETHING... IS WHAT I THOUGHT...
UM... NEXT TIME...

DO AS YA LIKE ...
HM...
THIS TIME,
I'LL BECOME YOUR WINGS.

WHY DIDN'T I REALIZE UNTIL NOW?
THE 'SKY' IS SO CLOSE THAT ...
IDIOT!
.....
...IF I STRETCHED OUT MY HAND I COULD KISS IT.
THAT'S A NICE WIND.

"Quick status report?" Alright

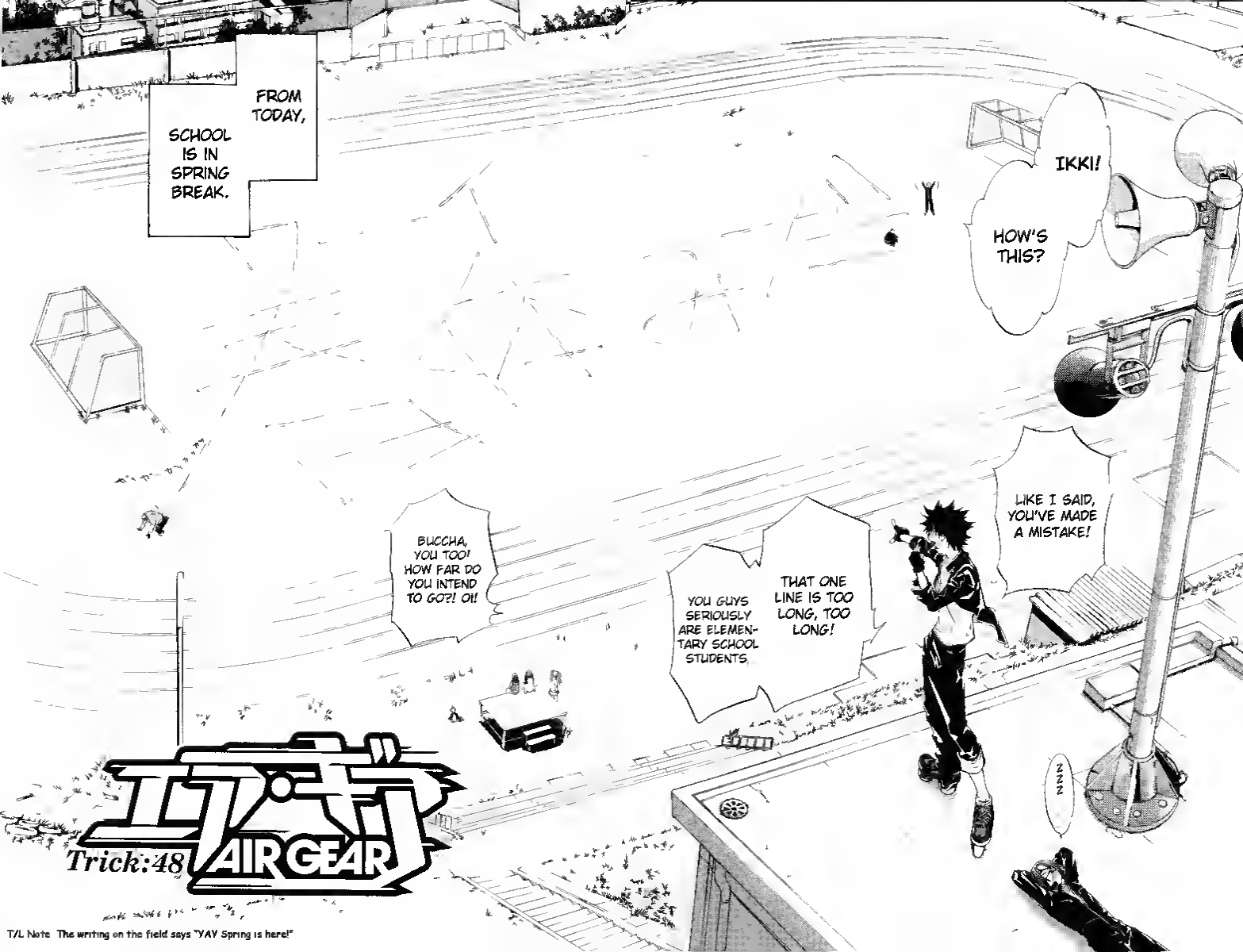
Q. Is it still cold over there?
A. Yes, freezing.
Q. Wished it were summer?
A. Hell, yeah.
Q. Anything you want to add?
A. I want to be at the beach with a hot chick to my left and an ice-cold six pack of Scum-Cans ® to my right.

Translator: Ence
Proofreader: Croissant Mask
Editor: miyagiCE
QC: KaiGinya

AS ALWAYS, THIS IS A FREE SCANLATION.
IF YOU PAID FOR THIS, YOU HAVE BEEN RIPPED OFF.

http://scum-scans.com
contact@scum-scans.com
artwork@scum-scans.com
#scum-scans@irc.rohighway.net

Air Gear


FROM TODAY,
SCHOOL IS IN SPRING BREAK.
IKKI!
HOW'S THIS?
LIKE I SAID, YOU'VE MADE A MISTAKE!
BUCCHA, YOU TOO! HOW FAR DO YOU INTEND TO GO?! OI!
YOU GUYS SERIOUSLY ARE ELEMENTARY SCHOOL STUDENTS.
THAT ONE LINE IS TOO LONG, TOO LONG!
ZZZ
Trick:48
AIR GEAR

T/L Note: The writing on the field says "YAY Spring is here!"

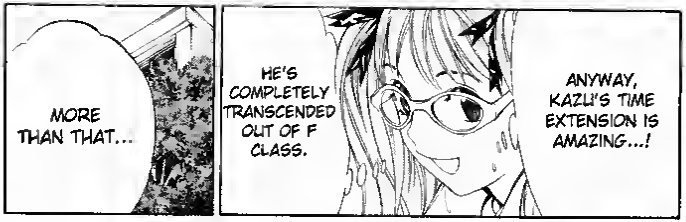
CHESTNUT JUICE, CHESTNUT FLESH...
PLUM KELP TEA
With real plum chunks
WELL... I GUESS THIS IS BASIC.
COFFEE MILK...
LEMON WATER...
GINGER ALE...
OOLONG TEA...
I THOUGHT SO!
RAW EGG.
Nods
... KAZU!
MAYON-NAISE...
With Mustard!
CHILLI OIL...
Persimmon flavor
URGH
AND HE'S QUITE CALM TOO!
AND SUDDENLY IT GOES OVER THE LINE!
BANSANKA MARINATE SAUCE.
TEAM KOGARA-SUMARU,
IS STARTING SOME REALLY SERIOUS TRAIN-ING FROM TODAY...

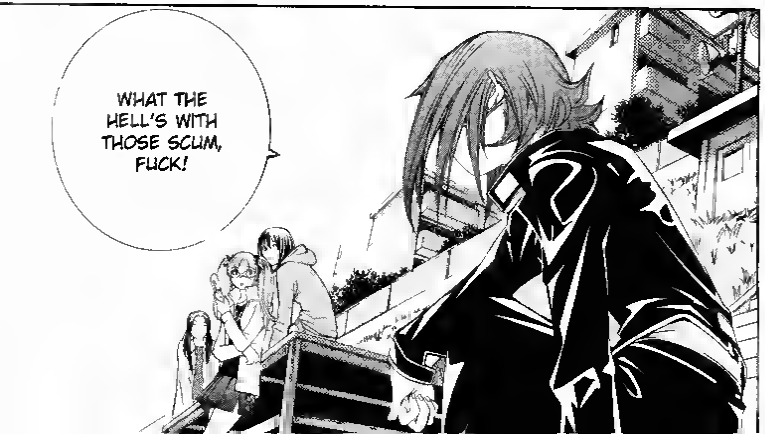
YOU BASTARD!!

THE LAST ONE GETS TO DRINK THE 'SPECIAL ULTRA DANGER SUPER BLEND' DRINK!
UNDERSTAND GUYS!
I KNOW KAZU AND BUCCHA, BUT EVEN ONIGIRI...
N... NO WAY!
WHAT!? HUH!?
WELL, WE KIND OF KNOW WHO IS GOING TO DRINK IT ANYWAY.
WE ALWAYS PROGRESS EVERYDAY!
HMPH... FOOL...!

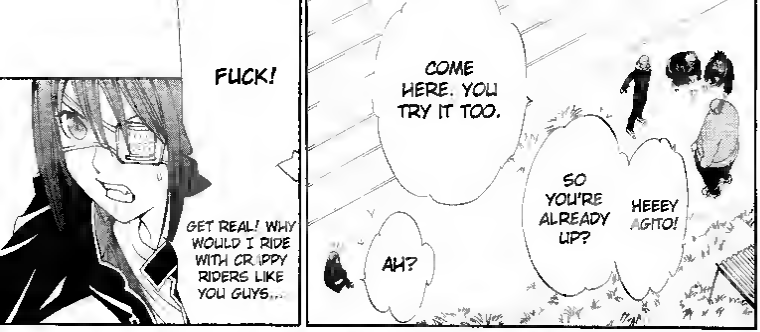
?
THE NAKED BODY IS CALLING 'C'MON GET YOU' TO ME!
IMAGE!
NUHA♡
AH!
HMMM...
AS IF I'D LET YOU, FATTY!
GU
LASTED ONLY 5 SECONDS

IT'S AMAZING. LOOK, EVERYONE'S RUNNING TIMES ARE EXTENDED.
OH... IT'S TRUE.
WELL, YOU WOULD BECOME DESPERATE WHEN DOING THAT ALL THE TIME


ANYWAY, KAZU'S TIME EXTENSION IS AMAZING...!
HE'S COMPLETELY TRANSCENDED OUT OF F CLASS.
MORE THAN THAT...

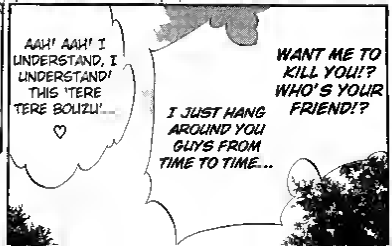

WHAT THE HELL'S WITH THOSE SCUM, FUCK!

I CAN'T FEEL THE CHARM OR PHILOSOPHY OF THE "RUN".
FIRST OF ALL, I DON'T THINK THERE IS A TEAM IN THE WHOLE WORLD WITH SUCH AN INCOMPETENT LEADER! FUCK!
I WONDER WHAT FUCKING IDIOT GAVE THAT PIECE OF CRAP THE HEAD CANDIDACY FOR THE 'SKY KING'!
RIGHT NOW, IKKI'S WEARING RIKA-NEE'S HANDY-ANCHORS THAT WEIGH AT LEAST 30 KG.
IF TAKEN OFF, DON'T YOU THINK HE WOULD BE BETTER?
!!
U, Yo
Urgh... Rrrrright...
The second round ♡
Next time my body will be great...
OH ...!
SO TOUGH...
First the Caramel Corn ♪
...



K: A Teru Teru Bouzu is a paper doll to which children pray for fine weather.

WE ARE FRIENDS
Ugh.
HONESTLY, YOU WANT TO BLEND IN, RIGHT?
WELL THAT'S THAT KIND OF ANNOYING ACTUALLY
SO MUCH THAT YOU'D WANT TO KILL

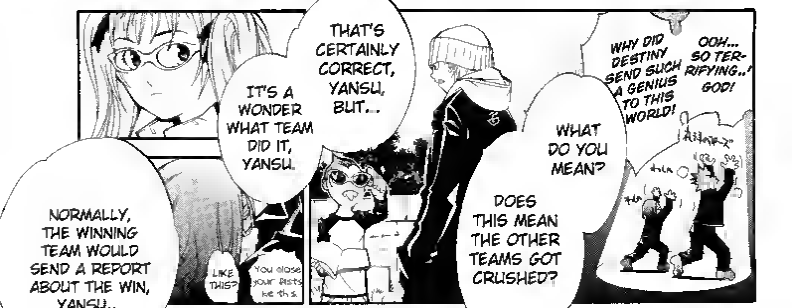

AAH! AAH! I UNDERSTAND, I UNDERSTAND! THIS 'TERE TERE BOUZU'...
♡
WANT ME TO KILL YOU!? WHO'S YOUR FRIEND!?
I JUST HANG AROUND YOU GUYS FROM TIME TO TIME...

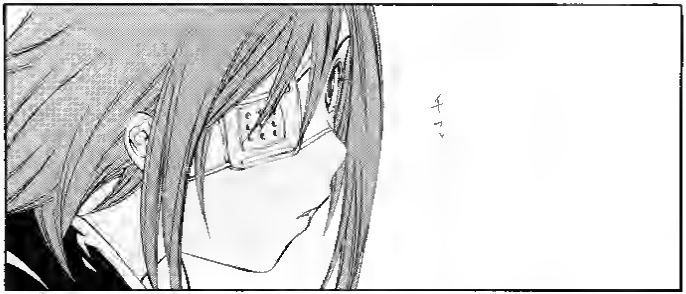
K: It's those things that look like a ghost and are hung out on a willow. Here, Tiki says it in a teasing way, hence the Tere Tere Bouzu.

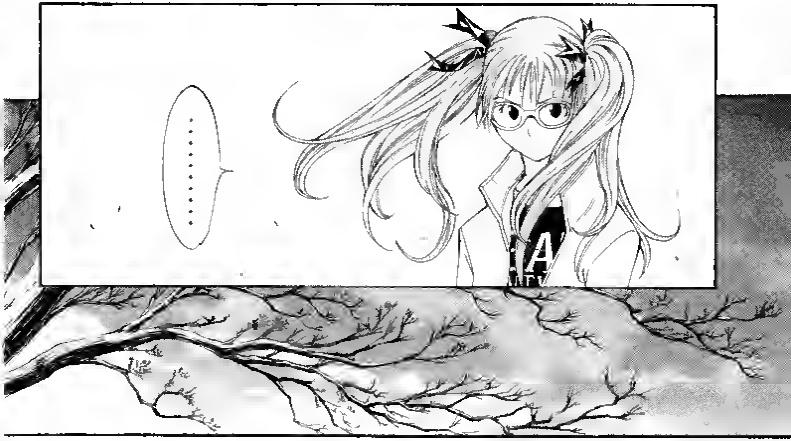
CHE ...
!?
HUH? AGITO!?
AH.... HE FLED!
THE WALL OF HIS HARD IS HARDER THAN BIG ZAM'S ARMOR
Note. GUNDAM reference
http://www.mahq.net/mecha/gundam/msgundam/rx-08.htm for more info
ALRIGHTY! I'VE TRAINED HARD AND I'VE REACHED MY LIMIT!
IT'S ABOUT TIME TO HAVE A BATTLE!
I'm feeling good today
IT HASN'T EVEN BEEN FIVE MINUTES SINCE WE STARTED TRAINING, OI.
Stop saying bullshit stupid crow!
OH... ON THAT NOTE, ABOUT THAT...
YANSU!
YANSU HERE!
IT'S ALRIGHT, I'M THE TYPE OF PERSON WHO LEARNS FROM REAL BATTLES!
I DON'T NEED TO PRACTICE,
IT'S WELL KNOWN THAT HE'S THE TYPICAL FAILURE AS A HUMAN BEING AFTER ALL...
I'M A GENIUS AFTER ALL!

COMPLETELY WITHDRAWING?
... ARE THE TEAMS AROUND THIS AREA,

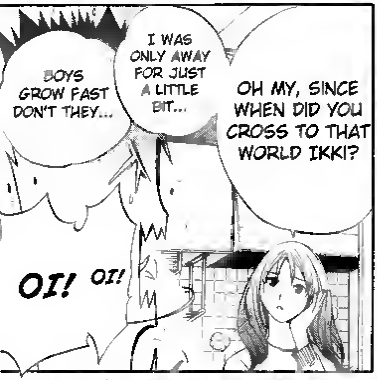
IN FEAR OF MY BRILLIANT FORM, THEY PERSONALLY CLEARED THEIR AREAS!
HA HA HA HA HA HA JUST AS I THOUGHT!
YEAH!

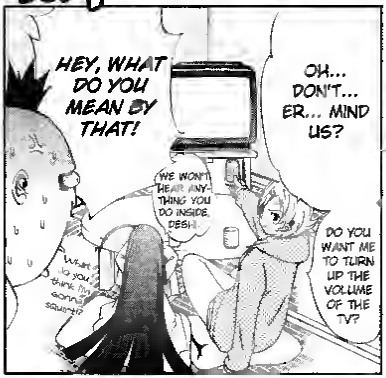

NORMALLY, THE WINNING TEAM WOULD SEND A REPORT ABOUT THE WIN, YANSU..
IT'S A WONDER WHAT TEAM DID IT, YANSU.
LIKE THIS?
You close your fists like this
THAT'S CERTAINLY CORRECT, YANSU, BUT...
WHAT DO YOU MEAN?
DOES THIS MEAN THE OTHER TEAMS GOT CRUSHED?
WHY DID DESTINY SEND SUCH A GENIUS TO THIS WORLD!
OOH... SO TERRIFYING.. GOD!




.....

I'M BACK!
OHH, I WANT TO TAKE A BATH!
I'M DRENCHED WITH SWEAT
HEY! DON'T DROP YOUR CLOTHES IN THE HALLWAY!

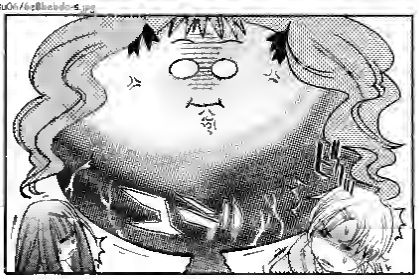


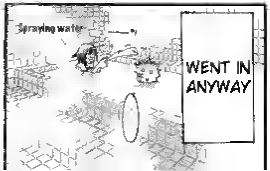

HEY, WHAT DO YOU MEAN BY THAT!
OH... DON'T... ER... MIND US?
WE WON'T HEAR ANYTHING YOU DO INSIDE, DESU.
WHAT IS YOU THINK, MY GOSH, SAUNA?
DO YOU WANT ME TO TURN UP THE VOLUME OF THE TV?

T/L Note: If you don't kn[illegible]ieing slime, http://image.blog.livedoor.jp/[illegible]

YOUR HEAD IS TURNING INTO A KING SLIME... R... RINGO-CHA...
RIGHT NOW, SHE'S MORE DANGEROUS THAN STANDING ON A GORGON'S BACK.
FORGET IT, LIME.

T/L Note: ht[illegible]





I WAS THINKING ABOUT HOW GLAD I AM TO BE BORN ...
TOP GUN
HEY... IKKI-KUN,
IT'S.... IT'S REALLY GREAT WE CAME HERE.
I... I WISH THIS HAPPINESS COULD CONTINUE,
NOW AND FOREVER.
FOREVER ...

GU... I... IT'S YOU..
THE IDIOT THAT HAD RECENTLY BEEN TEARING UP THE TEAMS IN THIS AREA..
WHERE ARE YOU FROM, BASTARD...!
HARRR

TEAM KOGARA-SUMARU!
THE SCARS ON YOUR BODY IS A PROOF OF THAT... REMEMBER IT WELL!
SURE.. I WON'T FORGET IT, EVEN IF I DIE... YOU SHOULD ALSO REMEMBER!
THE CHILD OF 'BEHEMOTH' WON'T KEEP SILENT...!
!!
WHAT IS THE MEANING OF THIS, AGITO-KUN?
... JUST AS I THOUGHT.
...HMPH! AT LAST WE MEET...
FINALLY, I CAUGHT A 'BIG ONE'.
DO YOU LOVE 'BLOOD' THAT MUCH?

IT'S ABOUT TIME. I GOT FED UP WITH DEVOURING THIS TOWN'S FUCKING BAS-TARDS.

Translator: Squeezy.com
Proofreader: Croissant Mark
Editor: KeiGinya
QC: niya@ICE

Scum-Scans
#Scum-Scans@irc.irchighway.net

This is a fan-translation.
If you have paid for this you have been ripped off!

My first Air Gear chapter and I must say:
Only 1 Face + 200% magnification in Photo-Shop

If you have paid for this you have been ripped off!

Crying Female Editor:
I fail. Seriously, I should of just asked another person to do this page for me. I didn't have to be traumatized by this experience. Please direct your attention to the upper-right to see my attempt to cover the ugly bastard.

If you have paid for this you have been ripped off!

On another note:
Crying Female Editor comes upon a Blinded Agito
(Agito sucks even though he's gay) and miraculously heals her eyes
When at first blinded by the overuse of tear ducts thanks to an ugly rickball, upon seeing an evil Junior Highschooler gains 20/20 eyesight even though the Editor had -2.50 vision before the accidently blinding.
I'd like to call this a miracle but I can't. My vision returned to normal after a lack of Agito stimuli. Also, Agito is a horrible influence on me. Fuck.

-KeiGinya

http://scum-scans.com
http://forums.scum-scans.com
connect@scum-scans.com
artwork@scum-scans.com

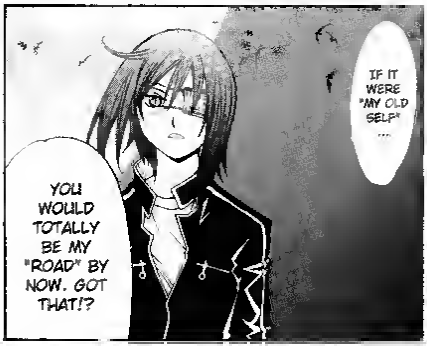
Trick:49

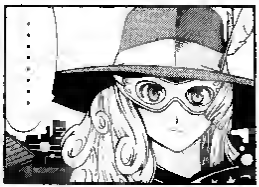
SOME-BODY FINALLY CALIGHT MY BAIT
I GUESS MY NIGHTLY KILLING SPREE WAS QUITE USEFUL.
CROISSANT MASK, HAS ARRIVED!
THE MYSTERIOUS SAVIOR!
SCHOOL SWIMSUIT, ORIGINALLY KNOWN AS...
I FINALLY CAUGHT A BIG ONE!
FUCK!
LIGH-H.. MY STOMACH MY GUTS MY GUTS'RE GONNA SPILL OUT
S-SCHOOL...?

MY "FANGS" ...
!!
WERE DROOLING IN ANTICIPATION, JUST WANTING TO CARVE A "ROAD" INTO YOU!

AS I THOUGHT
KU...
HA!
IT'S SHARP ...!

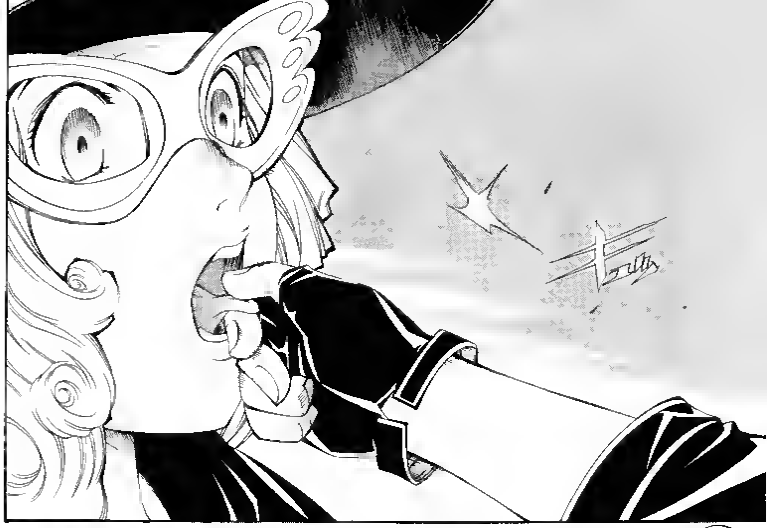
DAMN ...
YOU REALLY GOT ME GOING!

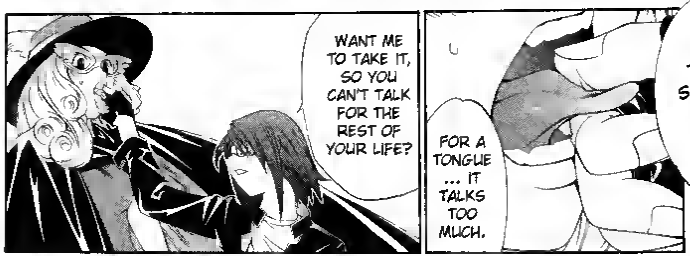

IF IT WERE "MY OLD SELF" ...
YOU WOULD TOTALLY BE MY "ROAD" BY NOW. GOT THAT!?

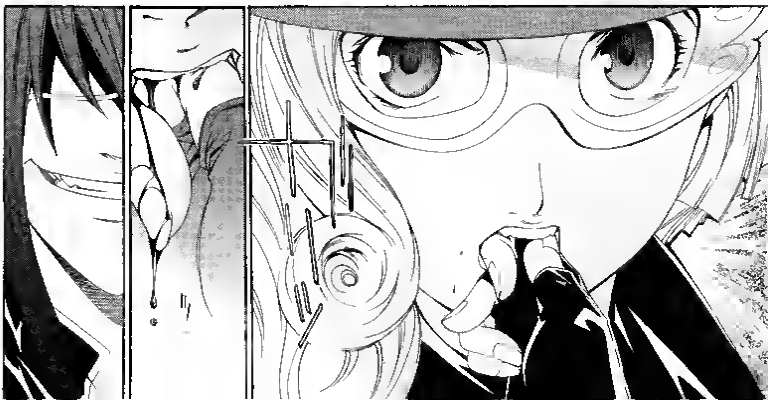

.....

"JUST AS I EXPECTED"... IS WHAT I'D LIKE TO SAY BUT...
DON'T GET ME WRONG, OKAY?

SO ...
IS THAT HOW IT IS? AGITO-KUN?
EVERY EVENING, YOU'VE BEEN OUT CRUSHING THE TEAMS AROUND HERE...
AND YOU MADE KOGARA-SUMARU'S AREA SPREAD OUT EXTREMELY QUICKLY.
BUT YOU DIDN'T DO THAT FOR THE TEAM.
NO...! YOU CAME TO THIS TOWN...
AND GOT CLOSE TO IKKI-KUN ALL FOR ONE "GOAL"!
BECAUSE RIGHT NOW YOU'RE...




THIS THING SHOULD SHUT UP...
FOR A TONGUE ... IT TALKS TOO MUCH.
WANT ME TO TAKE IT, SO YOU CAN'T TALK FOR THE REST OF YOUR LIFE?



FROM NOW ON, THE MAIN DISH IS GONNA COME!
DON'T BITE ME, YOU BITCH!

DO YOU KNOW WHAT IS YOU DOING?

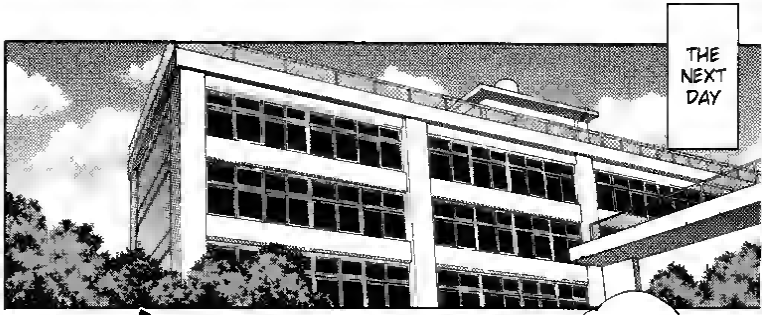
HA!
HOW-EVER ...
NO... I CAN'T UNDER-STAND THAT WOMAN
SO,

DOG

DOG

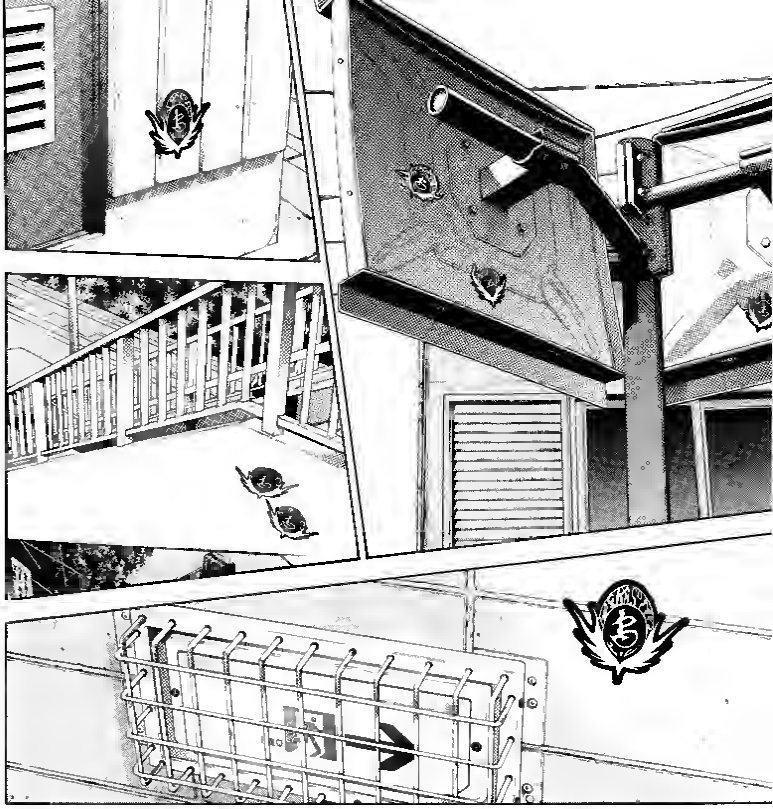
TODAY WAS JUST WARNING! I AM THE SAVIOR OF KOGARA-SUMARU, CROISSANT MASK!
I WILL NEVER ALLOW YOU TO USE THE TEAM FOR YOUR OWN SELFISH DESIRES!

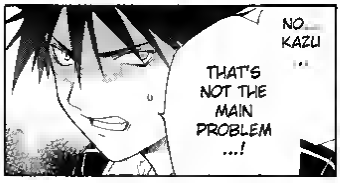
PHEW... THIS COSTUME'S REALLY EMBARRASSING BUT...
CAN'T HELP IT. GOT TO DO THIS TO HIDE MY IDENTITY.
OF COURSE SHE DOES!
SHE DOESN'T REALLY THINK THAT HER TRUE IDENTITY'S HIDDEN, DOES SHE?


THE NEXT DAY

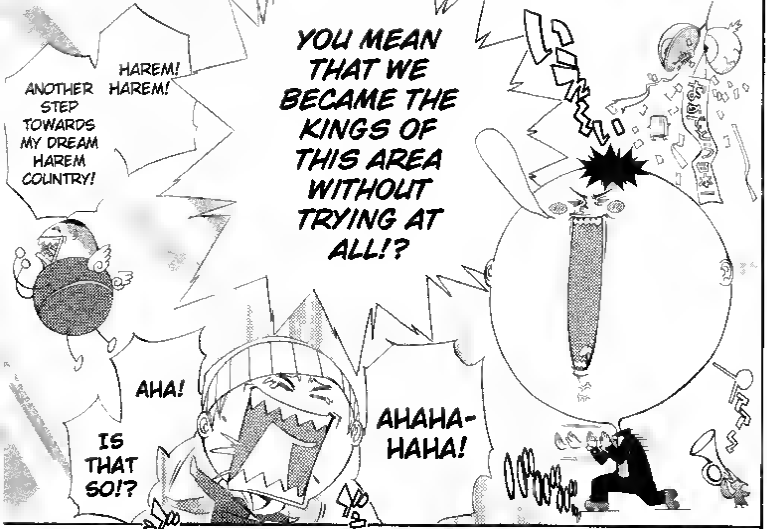
LOOK!
MY NEW ULTIMATE MOVE!
THE DAY FOR EVERYONE TO WITNESS HAS FINALLY ARRIVED...
HEHEHE ... GOD!
MY NEW MIRACLE!

KUU MISSILE!
ALLOW ME TO EXPLAIN!
MOST PEOPLE HAVE PROBABLY FORGOTTEN BUT AN ANIMAL LIKE THIS HAS IT'S NEST IN IKKI'S HAIR!
<OOOOOHH?
HMM, TRULY A BIO-WEAPON ...
AMAZING! IT'S AMAZING!
OKAY, CHIWA, LET'S MAKE SOME KIND OF MOVE TOO!
DO SOME MORE NORMAL KINDS OF PRACTICES!
CHIWA !?
AND IF YOU MISS IT HURTS A LOT!
It's all about the situation!
HOWEVER THIS MOVE IS VERY HARD TO USE...
<HURRIED STATE>
THIS IS TERRIBLE, YANSU!
THIS IS TERRIBLE, YANSU!
OH, BY THE WAY.. WHERE S AGITO? IS HE NOT HERE AGAIN?
T... TTT...
TE ...!
ISN'T HE SLEEPING ON THE ROOF AGAIN OR SOMETHING?
HMP




NO... KAZU!!
THAT'S NOT THE MAIN PROBLEM ...!

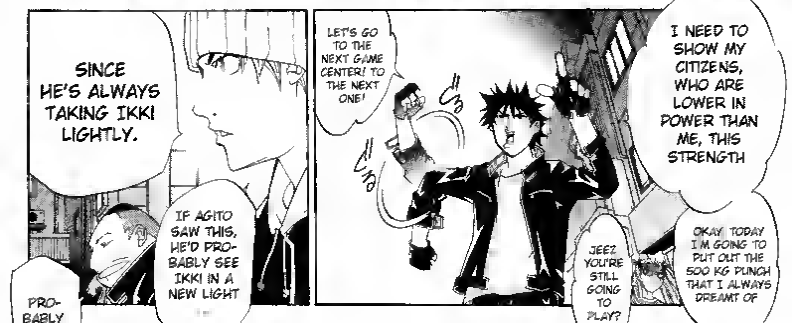
WH... WHAT'S THIS MEAN ...?
WHO DID THIS ...!?


YOU MEAN THAT WE BECAME THE KINGS OF THIS AREA WITHOUT TRYING AT ALL!?
HAREM! HAREM!
ANOTHER STEP TOWARDS MY DREAM HAREM COUNTRY!
AHA!
IS THAT SO!?
AHAHA-HAHA!

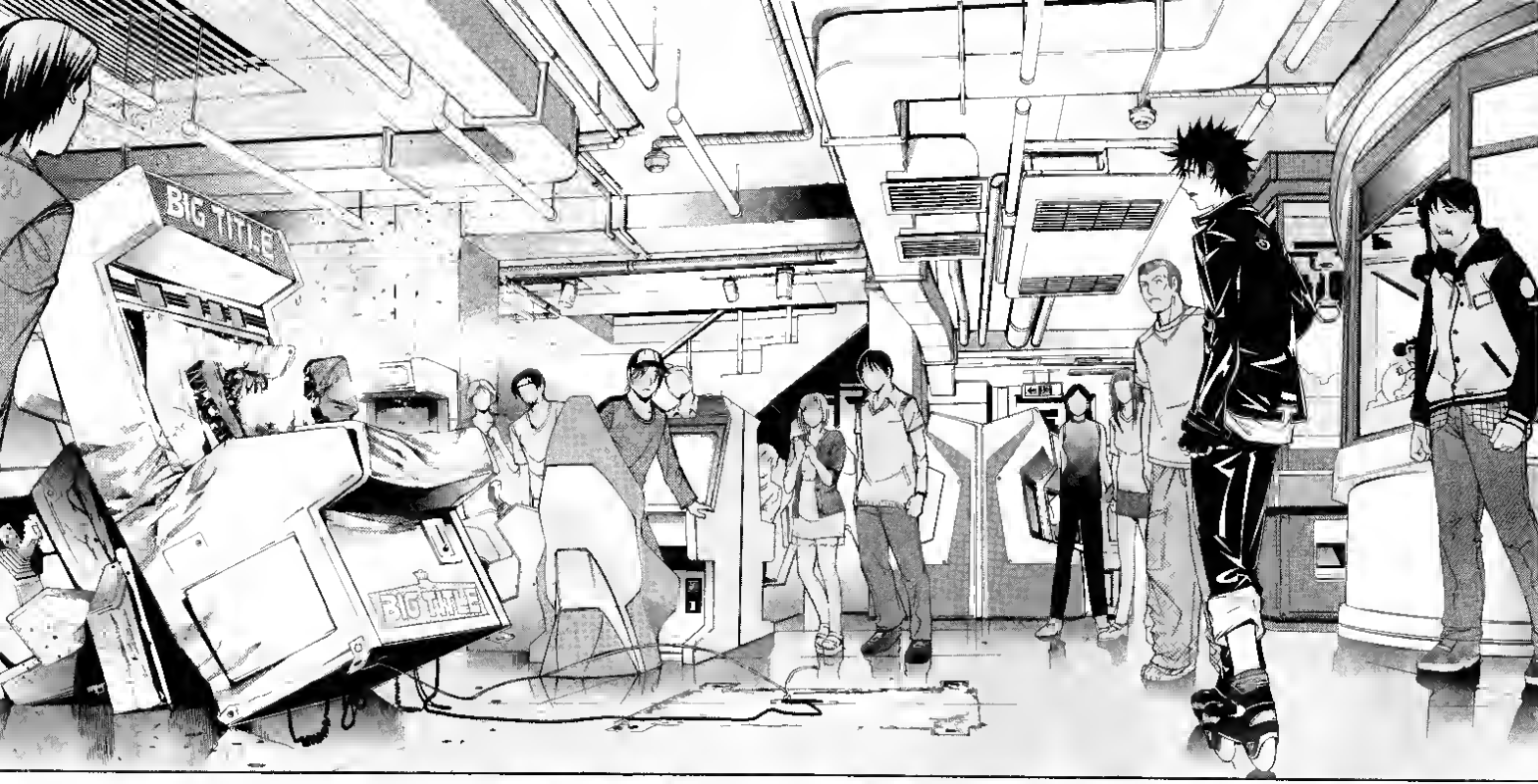
I SEE, SO HE'S FINALLY AWAKENED AS WELL!
HE'S FINALLY REALIZED THAT HE'S MY SERVANT!
HAHAHA, HE'S GOT SOME CUTENESS TO HIM, THAT GUY
AS A REWARD I GUESS I'LL GIVE HIM MY LOVING EMBRACE
SO HE WAS DOING THIS EVERY NIGHT WITHOUT TELLING US YANSU...
THE ONE THAT DID IT WAS PROBABLY AGITO.
RECENTLY, DURING THE DAY HE'S EITHER SLEEPING OR TOTTERING AROUND.

AND IF IT'S DONE WITH SUCH BRUTAL TACTICS LIKE THIS USING SHEER POWER ...
THE BORDERS YOU NEED TO PROTECT GET LONGER. SO IT'S HARDER TO PROTECT
YOUR AREA GETTING BIG ISN'T NECESSARILY A GOOD THING IKKI
ﾌﾗﾌﾗ

THE GAZELLE PUNCH OF VICTORY!
YAAA!
T/L-NOTE: A HAJIME NO IPPO REFERENCE
IKKI'S THE RECORD HOLDER FOR THE PUNCHING MACHINES AROUND HERE. DID YOU KNOW THAT?
He's also called the destruction king!
For some reason, this guy's proud.
JEEZ... ALL BEIN' FESTIVE
DAMN...! I lost.
415 kg

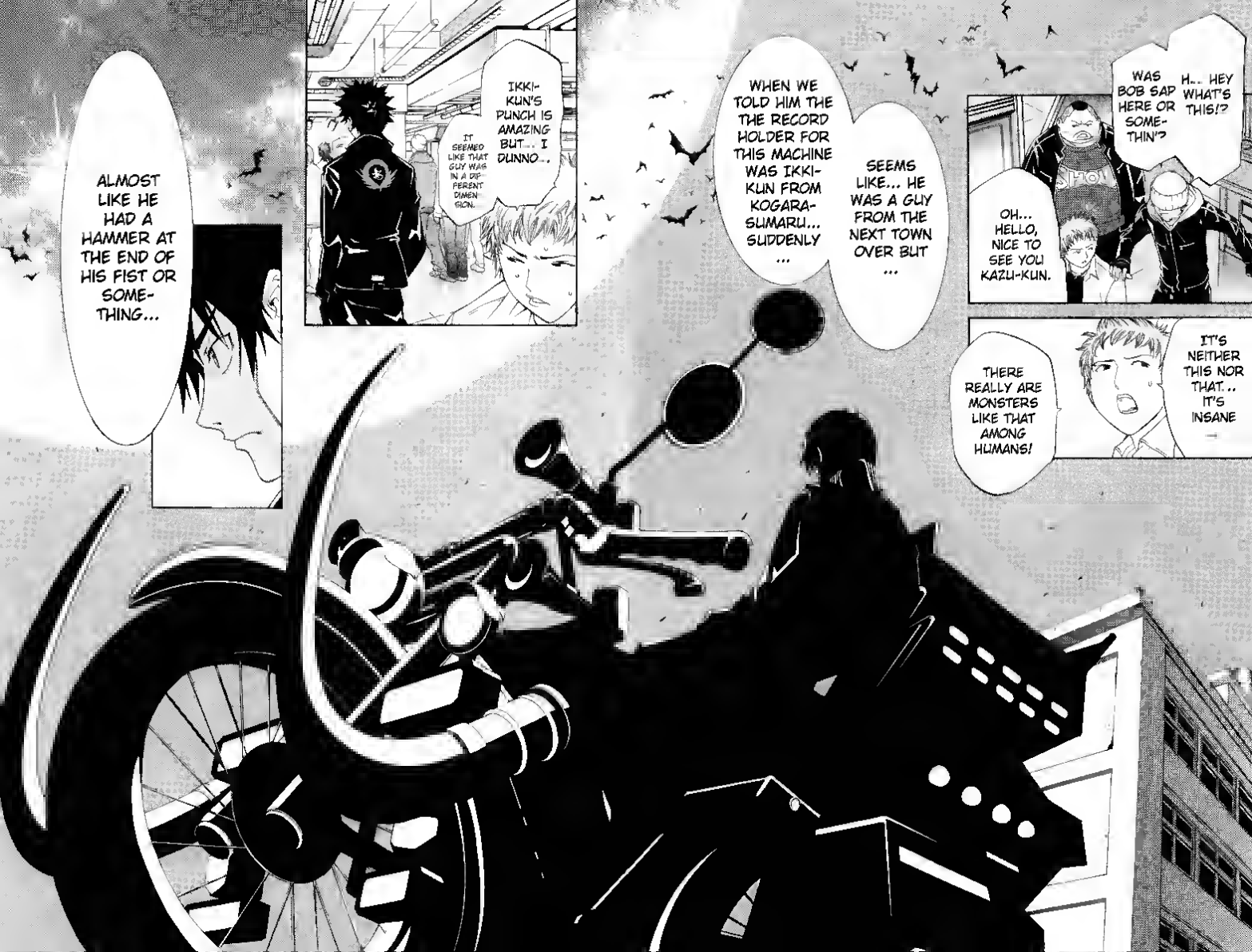

SINCE HE'S ALWAYS TAKING IKKI LIGHTLY.
IF AGITO SAW THIS, HE'D PROBABLY SEE IKKI IN A NEW LIGHT
PROBABLY
LET'S GO TO THE NEXT GAME CENTER! TO THE NEXT ONE!
I NEED TO SHOW MY CITIZENS, WHO ARE LOWER IN POWER THAN ME, THIS STRENGTH
OKAY, TODAY I'M GOING TO PUT OUT THE 500 KG PUNCH THAT I ALWAYS DREAMT OF
JEEZ, YOU'RE STILL GOING TO PLAY?

A-T ASIDE... WHEN IT COMES TO A FIST FIGHT ...
UNDOUBTEDLY, THAT IDIOT'S INVINCIBLE.
WHAT'S UP?
Oh, kki-kun.
HM?


BIG TITLE
BIG TITLE

ERRO

Kg


IKKI-KUN'S PUNCH IS AMAZING BUT... I DUNNO...
IT SEEMED LIKE THAT GUY WAS IN A DIFFERENT DIMENSION.
ALMOST LIKE HE HAD A HAMMER AT THE END OF HIS FIST OR SOME-THING...
WHEN WE TOLD HIM THE THE RECORD HOLDER FOR THIS MACHINE WAS IKKI-KUN FROM KOGARA-SUMARU... SUDDENLY ...
SEEMS LIKE... HE WAS A GUY FROM THE NEXT TOWN OVER BUT ...
H... HEY WHAT'S THIS!?
WAS BOB SAP HERE OR SOME-THIN'?
OH... HELLO, NICE TO SEE YOU KAZU-KUN.
IT'S NEITHER THIS NOR THAT.. IT'S INSANE
THERE REALLY ARE MONSTERS LIKE THAT AMONG HUMANS!

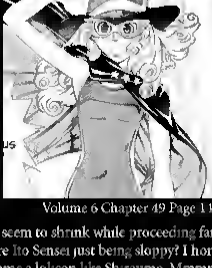
HAH!
WEEP WITH JOY YOU ...
FUCKING CROW.
I'VE PREPARED A SUPER SPECIAL MEAL FOR YOU.
"SUPER MONSTER" BEHEMOTH ...

scum-scans... analyzes!

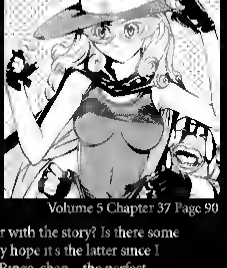
Come on guys... where's the artwork? We haven't gotten any for ages...!

http://scum-scans.com
http://forums.scum-scans.com
contact@scum-scans.com
artwork@scum-scans.com
#scum-scans@irc.irchighway.net

Translator: *Ence*
Proofreader: *Croissant Mask*
Editor: *myagiCE*
QC *KeiGinya*



Volume 6 Chapter 49 Page 148



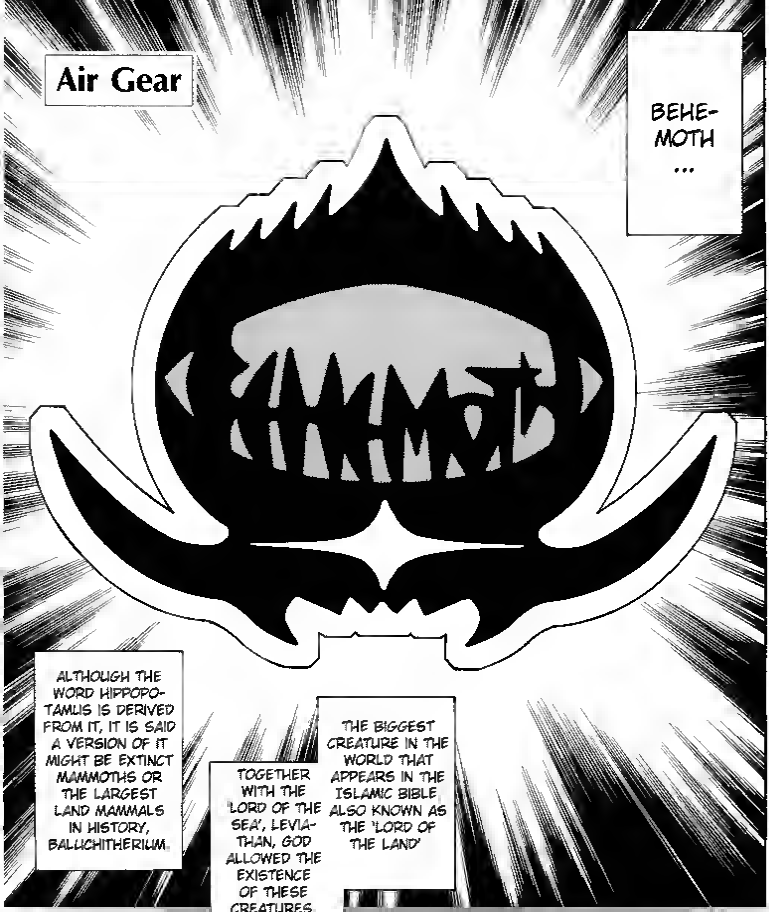
Volume 5 Chapter 37 Page 90

Something I noticed when editing Air Gear..
I don't know if you guys figured it out or not, but I must say: *I definetely haven't*

Why is it that poor Ringo's breasts seem to shrink while proceeding farther with the story? Is there some kind of reason behind it or is Ogure Ito Sensei just being sloppy? I honestly hope it's the latter since I don't think that Ringo should become a lolicon like Shiraume Mmmm... Ringo-chan... the perfect woman~ ~_~

Sincerely,
myagiCE
Professor of Oh' Greatology

THIS IS A FREE SCANLATION.
IF YOU PAID FOR THIS, YOU HAVE BEEN RIPPED OFF!


BEHE-MOTH ...
ALTHOUGH THE WORD HIPPOPO-TAMUS IS DERIVED FROM IT, IT IS SAID A VERSION OF IT MIGHT BE EXTINCT MAMMOTHS OR THE LARGEST LAND MAMMALS IN HISTORY, BALUCHITHERIUM.
TOGETHER WITH THE 'LORD OF THE SEA', LEVIA-THAN, GOD ALLOWED THE EXISTENCE OF THESE CREATURES.
THE BIGGEST CREATURE IN THE WORLD THAT APPEARS IN THE ISLAMIC BIBLE ALSO KNOWN AS THE 'LORD OF THE LAND'

TA Note: You might want to note that it is the (incorrect) common name for the Indricotherium

BEHEMOTH
A "MONSTER" WITH A MIGHTY INFLUENCE THAT CAN OPPOSE OTHER TEAMS.
THE NICKNAME WAS TAKEN FROM THE QUOTE "WHEN THE BEHEMOTH SWAYS, TEN TRASHY TEAMS WOULD BE CRUSHED"...
IF YOU COMBINE ALL THE AFFILIATED TEAMS, THEIR SIZE IS EQUAL TO 150 TEAMS AND THE MEMBER COUNT CAN EASILY PASS 1000 PEOPLE!
THE CITY'S...? NO, "BEHEMOTH" IS PROBABLY JAPAN'S MOST EXTENSIVE AREA OF STORMRIDERS!
Trick:50
エア・ギア
AIR GEAR

For detailed info on types of Sabbath (http://en.wikipedia.org/wiki/Sabbath_(disambiguation))

IT SEEMS THEY AREN'T HERE!
FINE, LET'S SEARCH FOR THE NEXT GAME CENTER!
Dangerous for nothing
OOH, AS EXPECTED YANSU!
THIS POWERFUL TACTIC IS STILL TIMID ...!
OI, ARE YOU IN HERE BEHEMOTH!?
COME OUT!

WELL, WE AREN'T REALLY LOOKING FOR A FIGHT.
ULTIMATELY IT'S A STORM-RIDER'S BATTLE.
THEY ARE A 1000-MEN TEAM, BUT A PARTS WAR IS ONLY FIVE VERSUS FIVE.
WE'LL DEFINITELY LOSE. BUT IF WE WIN, WE'LL BECOME STARS IN ONE SHOT
THOUGH THIS ISN'T PARTICULARLY THAT BIG CHANCE WE'RE LOOKING FOR.
BUT IN REALITY, THEIR THOUGHT PRO-CESSES HAVE BEGUN TO WORK LIKE TODAY'S KIDS!
IF WE GET INTO A FIGHT, WE JUST HAVE TO ESCAPE SWIFTLY
THERE'S BOUND TO BE A SUPER DERA PIPPIN FEMALE RIDER IN THE 1000 PEOPLE

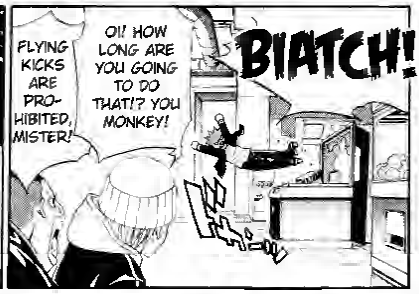
WHAT SHOULD I DO ..?
EVERYONE IS DANGER-OUSLY BEING LURED INTO AGITO'S "PLAN"...
THIS IS BAD ...

THE STRONGEST D CLASS IN HISTORY!
"GREAT MONSTER" UDOU AKIRA ...
ALSO ...
THE MAN REIGNING OVER ALL OF THE TOP MEMBERS ...
OF COURSE THERE ARE FIVE BATTLE OPPONENTS IN THE PARTS WAR, BUT... THOSE ARE SPECIFICALLY CHOSEN ONE BY ONE FROM WITHIN 1000 PEOPLE, THE "TOP 5".
THEY POSSESS THE BATTLE ABILITIES OF MANY SOLDIERS IN ONE, TRULY A SUPER SOLDIER THAT CAN KILL 1000 IN ONE SHOT!

BUT THE RANK KNOWN AS D DOES NOT TRULY REPRESENT HIS TRUE STRENGTH
RATHER ...
IT'S THE EASY WAY TO ACTUALLY GAUGE THAT MAN'S INSANITY!
... HA!
HA ... HAH!
ドゴ
DAMMIT!

888 Kg
TRY AGAIN
この野郎ぶっ潰す！
You're a CHAMP!
やったぞアンタ最強だ！

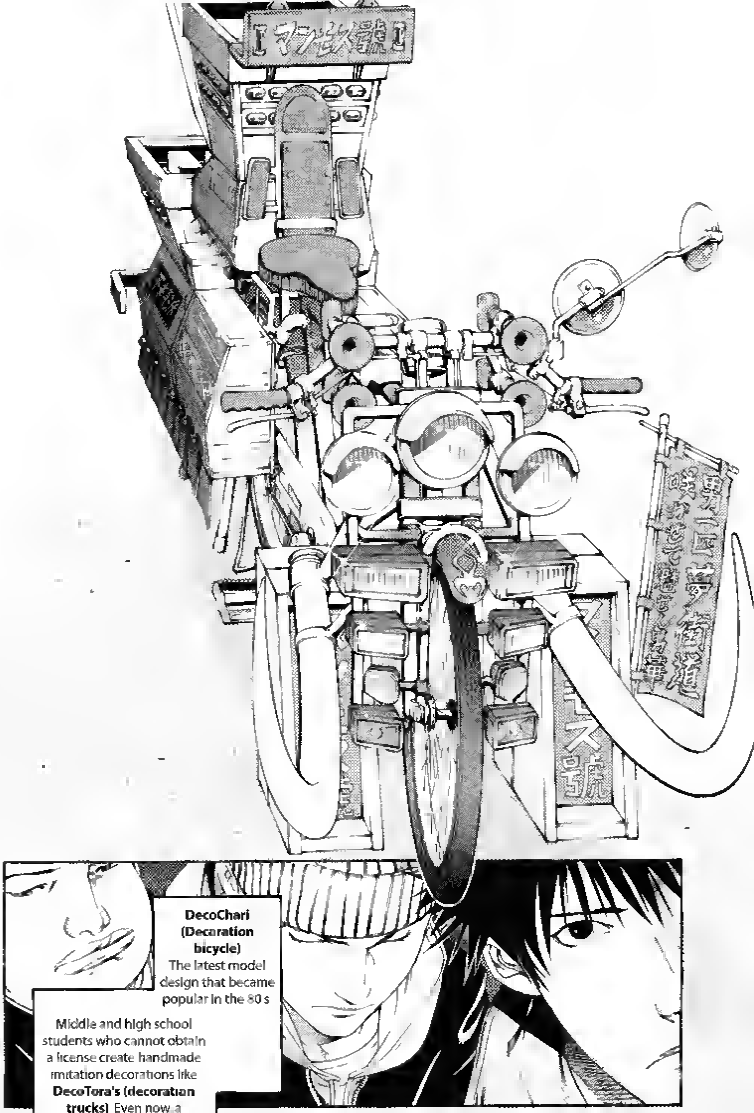
HEY, THAT'S GOOD ENOUGH. YOU DID FINE ALREADY...
I CAN'T DO IT... I'M TRYING TO BREAK THE MACHINE BUT I CAN'T GET OVER 500 KG!
FARK-ING ...!


FLYING KICKS ARE PRO-HIBITED, MISTER!
OI! HOW LONG ARE YOU GOING TO DO THAT!? YOU MONKEY!
BIATCH!

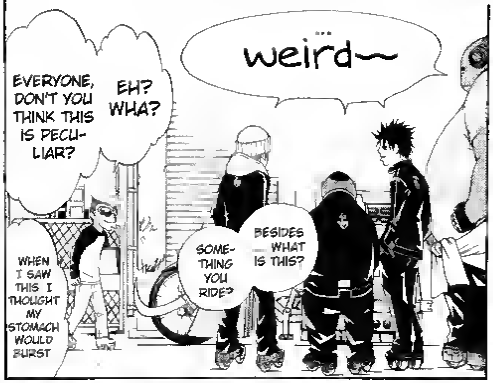
LET'S HURRY AND LEAVE THOSE IDIOTS BEHIND
THIS IS AWFUL PEOPLE WHO HAVE THE MUSCLE BUT DON'T HAVE THE BRAIN
OW OW OW OW OW!
BULL-CRAP!
DON'T PUT THIS GENIUS ON THE SAME LEVEL AS YOU BOZOS!

<HURRIED STATE>
I'VE SPOTTED A RIDICU-LOUS THING YANSU!
THIS IS SERIOUS YANSU, THIS IS SERIOUS YANSU!

BY THE WAY WHERE'S AGITO? ABSENT AGAIN?
T... T,T,T,T ...
YEAH THAT'S RIGHT, HE'S NOT HERE, THAT DAMN PUNK
T,T ...
I HAVE A FEELING I'VE SEEN THESE TWO PANELS BEFORE


DecoChari (Decoration bicycle) The latest model design that became popular in the 80's
Middle and high school students who cannot obtain a license create handmade imitation decorations like **DecoTora's (decoration trucks)** Even now, a handful of fans still exists in one prefecture

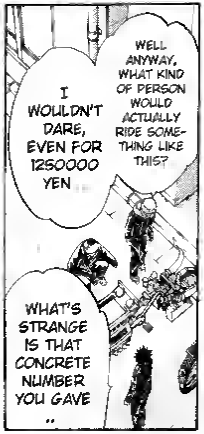
HEE HEE!
THAT'S BECAUSE ...
SINCE I SAW THE HUGE GOLDEN POO ON TOP OF THE BUILDING ON THE SUMIDA RIVER-BANK
Buhyo!
SORRY, I DON'T GET IT
BUHA!


...weird~
EVERYONE, DON'T YOU THINK THIS IS PECULIAR?
EH? WHA?
WHEN I SAW THIS I THOUGHT MY STOMACH WOULD BURST
SOMETHING YOU RIDE?
BESIDES WHAT IS THIS?

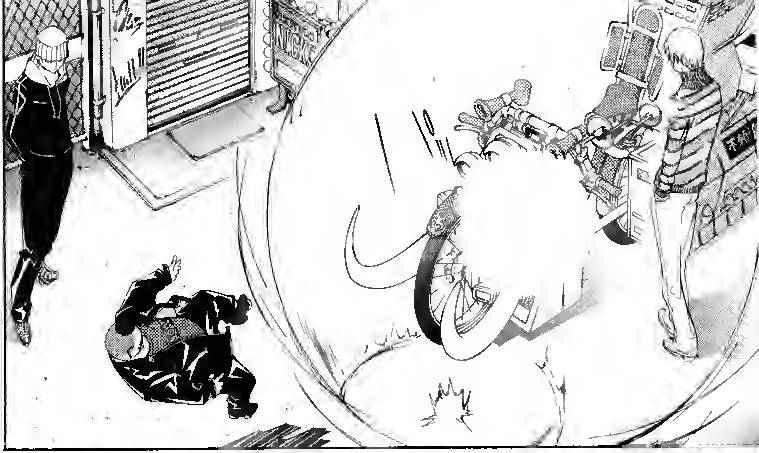
IS THAT IT!?
Professor Decor Chari?
I WANT TO SEE THE POLICY, THE POLICY!
THIS DECOCHARI GETS IT'S FIRST POINT FOR WEIRDNESS, SECOND POINT FOR LAUGHING, THIRD... AND FOURTH SINCE IT'S COOLNESS IS ROCK BOTTOM!
GEEZ, WEIRD IS WEIRD TOO! WHAT IS WITH THIS DECOCHARI'S LAME MODELLING!?

T/L-NOTE: REFERENCE TO THE BRAND "SEI".

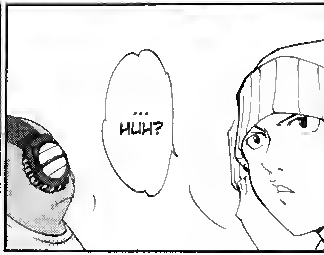
Around 19 years old
Three layers of $3! trainers for 1000 yen
THIS IS THE ONE I SAW IN THE PAST.
Unknown brand of jeans and sneakers.
THAT'S A BIG DIFFERENCE FOR A BIKE!
IT MUST BE GOOD TO MERIT MY TELEPATHY!


I WOULDN'T DARE, EVEN FOR 1250000 YEN
WELL ANYWAY, WHAT KIND OF PERSON WOULD ACTUALLY RIDE SOMETHING LIKE THIS?
WHAT'S STRANGE IS THAT CONCRETE NUMBER YOU GAVE ..

DO YOU HAVE A PROBLEM WITH MY MACHINE?
.....
AH ...!
OH?
HOW THE HECK COULD THIS BE YOURS?
CHE, I THOUGHT THAT IT WOULD HAVE BEEN MORE OF AN ODD PERSON.
THIS PERSON IS



WHAT THE HELL ARE YOU DOING? EVEN I DON'T GET THAT IDIOTIC THING OVER THERE
I DON'T LIKE PEOPLE TOUCHING THIS


...
HUH?

AN IDIOT.
THE "GREAT MAMMOTH" DOESN'T LIKE BEING CALLED...

I WAS IMAGINING MORE OF AN AKEBONO LIKE PERSON (ASSUMED WEIGHT 0.25 TONS), HOWEVER...
IT WAS YOU ...!
T/L-NOTE: A SUMO WRESTLER.
!!
WAIT IKKI!
THIS PERSON IS...

IDIOT! MOVE!
EH? WHA?
WAIT A..
RINGO, THAT WAS CLOSE!
AH!
ANYWAY THEN...
...SEC...

"BEHEMOTH"'S PRESIDENT ...
"GREAT MONSTER" UDOU...
THIS PERSON MUST BE ...
WHA !?
IT ...
IT CAN'T BE...
TH... THAT'S... IMPOSSIBLE!
A 200 KG PERSON LIKE ME IS EASILY BLOWN AWAY WITH CROW —?
中華

ONE OF BEHEMOTH'S "FOUR SAINT BEASTS" ...
BANDOU MITSURU, THE 'CYCLOPS HAMMER'.
!!
EH...!? NOT... UDOU AKIRA!?
I SEE, YOU ARE THE ONES CALLED KOGARASUMARU.
WE MET FASTER THEN I EXPECTED.
NICE TO MEET YOU.
To be continued

NUMBER 1 CHARACTER VOTES

IN 2003 WEEKLY SHOUNEN MAGAZINE HELD A VOTE AND THE RESULTS ARE IN NOW! WHICH PERSON WAS YOUR MOST FAVOURITE CHARACTER?

ゴルァッ!

RANKED 1 TO 5! SPECIAL INTERVIEWS FOR CHARACTERS!

Editor: [Congratulations, you're a real hit with the ladies!]
Agito: [Fuck!]
Akito: [Hey? Hey? We've only come out for 4 volumes, is this a mistake?]
Editor: [...]

第1位

3234 HITS

AKITO~AGITO

STRONG! SCARY! CUTE! FANG KING, HAS EATEN THE HERO, AND HAS SHOT UP TO FIRST PLACE.

WITH THE SCHOOL SWIMSUIT MASK, THE POWER IS 2X? THAT'S OUR HEROINE!

Editor: [School Swimsuit Mask by herself is in Rank 21 (26 hits)]
Ringo: [Thank you very much... but she's really nothing to do with me]
Editor: [...]

第2位

RINGO

2470 HITS

第21位

SCHOOL SWIMSUIT MASK

AKITO HAS STOLEN THE FIRST KISS AND RANK NUMBER 1 FROM IKKI, THE HERO. HE'S SO LAME!

第3位

2444 HITS

IKKI

Editor: [Ikki, congratulatio...l? (Gah!) (Urgh!) (Gah!)]
Ikki: [Wh... why it's just that Agito... Uuh, the salty water won't stop!]
Editor: [...]

Editor: [Both, males and females love your shadowless character, please tell me your secret.]

Kazu: [Well, how do I say this? This is my true strength, hahahahha hee hee! *cough* *cough* *cough*]

Editor: [that's it, the interviews have now concluded.]

I ALSO WANT TO BE CAPTIVATED BY THIS CAPRICIOUS MIGRATING BIRD! THERE'S A LOT OF PASSIONATE FANS FOR THIS LADY!

Editor: [Please say a few words to your fans out there.]

Simca: [Thank you everyone! I'll give you all a PR-E SENT!♥(BU!?)]

Editor: [...]

第5位 2002 HITS KAZU

NUMBER 2 FOREVER, BUT THERE'S ONLY ONE KAZU! HE COMES OUT OF NOWHERE INTO NO.5!

第4位 2067 HITS SIMCA

MIKAN 第6位 1092 HITS

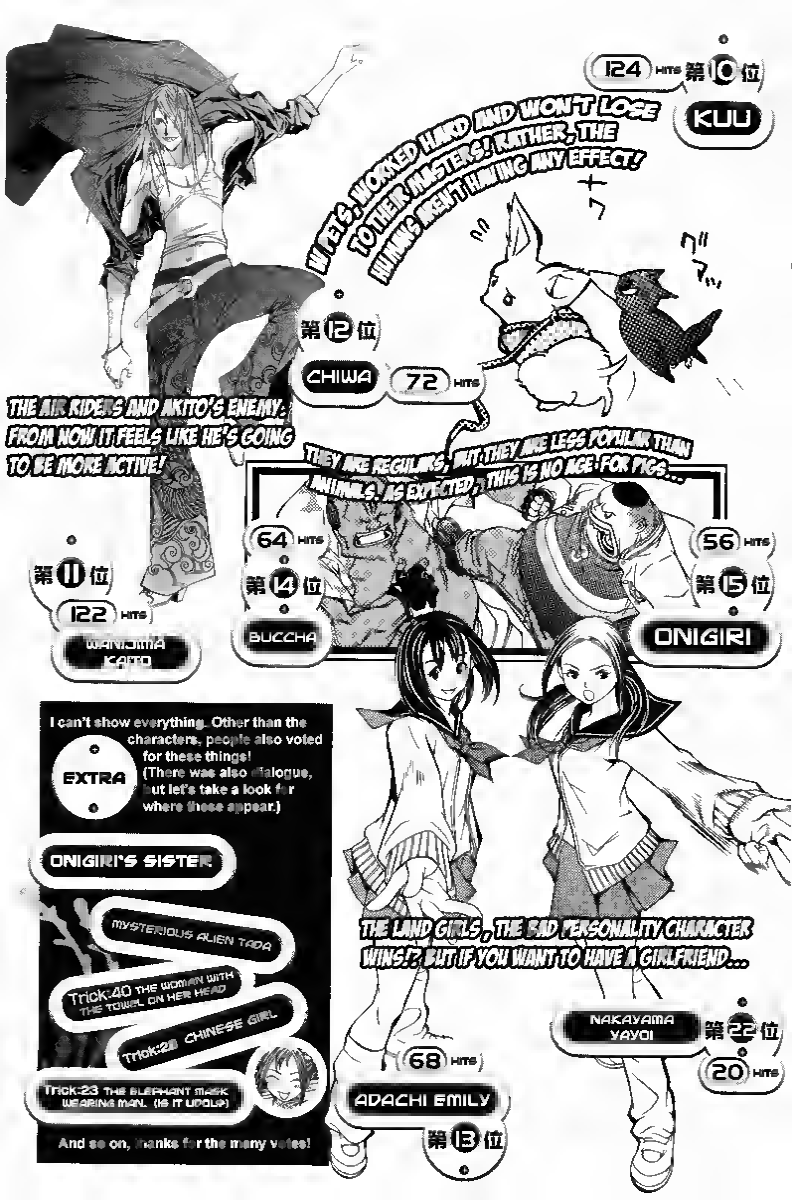
AS EXPECTED!? THE NOYAMANO SISTERS. TOGETHER THEY ARE IN THE SAME POSITION. THEY ARE HELD DEAR IN BOYS' HEARTS.

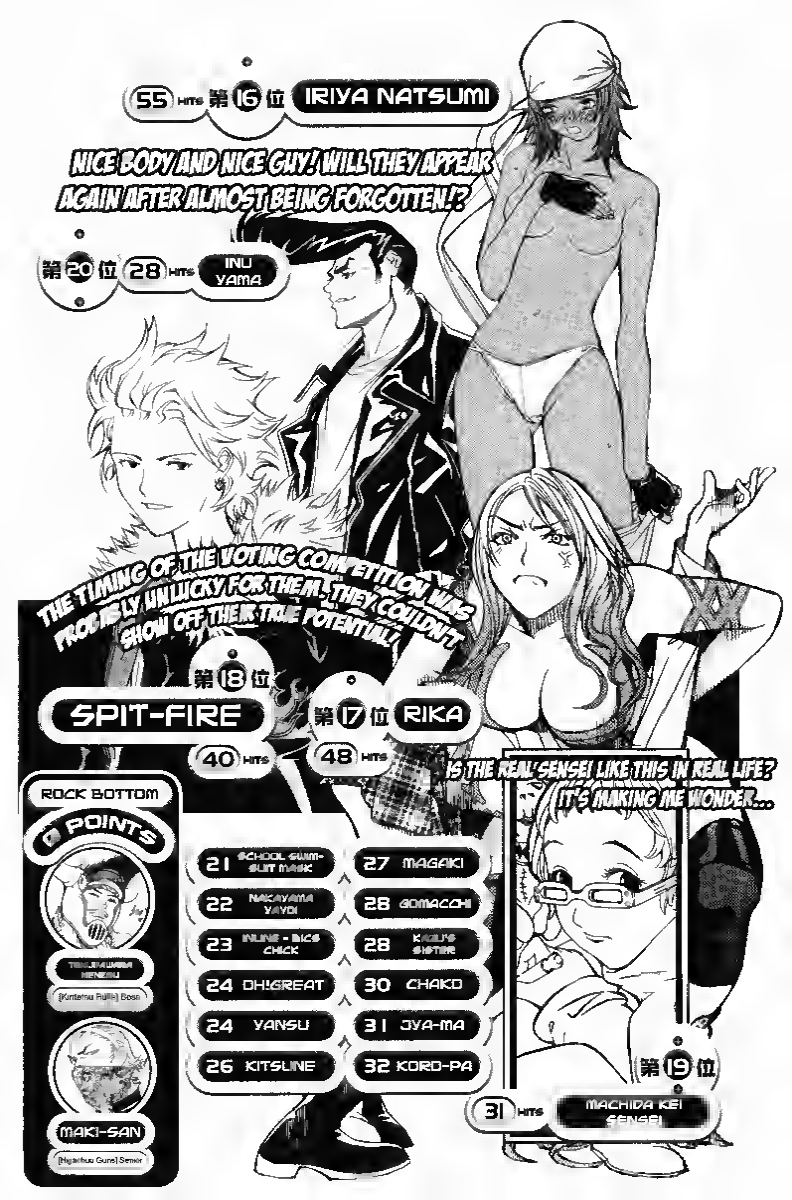
UME 676 HITS 第7位

UNEXPECTED!? HIGACHUU TEACHERS, WE HOPED THEY WOULD APPEAR AGAIN. POPULAR WITH STUDENTS, DO YOU WANT TEACHERS LIKE THESE?

第9位 ORIHARA 390 HITS

第8位 TON-CHAN 572 HITS


124 HITS 第10位
KUU
HE'S WORKED HARD AND WON'T LOSE TO THEIR MASTERS! RATHER, THE BUNNIES AREN'T HAVING ANY EFFECT!
第12位
CHIWA 72 HITS
THE AIR RIDER'S AND AKITO'S ENEMY. FROM NOW IT FEELS LIKE HE'S GOING TO BE MORE ACTIVE!
THEY ARE REGULARS, BUT THEY ARE LESS POPULAR THAN ANIMALS, AS EXPECTED. THIS IS NO AGE FOR PIGS...
64 HITS
第14位
BUCCHA
56 HITS
第15位
ONIGIRI
第11位
122 HITS
WAKUSHIMA KAITO
I can't show everything. Other than the characters, people also voted for these things! (There was also dialogue, but let's take a look for where these appear.)
EXTRA
ONIGIRI'S SISTER
MYSTERIOUS ALIEN TADA
Trick:40 THE WOMAN WITH THE TOWEL ON HER HEAD
Trick:22 CHINESE GIRL
Trick:23 THE ELEPHANT MASK WEARING MAN. (IS IT UPOLU?)
And so on, thanks for the many votes!
THE LAND GIRLS, THE BAD PERSONALITY CHARACTER WINS!? BUT IF YOU WANT TO HAVE A GIRLFRIEND...
NAKAYAMA YAYOI
第22位
20 HITS
68 HITS
ADACHI EMILY
第13位


55 HITS 第16位 IRIYA NATSUMI
NICE BODY AND NICE GUY! WILL THEY APPEAR AGAIN AFTER ALMOST BEING FORGOTTEN!?
第20位 28 HITS INU YAMA
THE TIMING OF THE VOTING COMPETITION WAS PROACTIVELY UNLUCKY FOR THEM... THEY COULDN'T SHOW OFF THEIR TRUE POTENTIAL!
第18位 SPIT-FIRE 40 HITS
第17位 RIKA 48 HITS
IS THE REAL SENSEI LIKE THIS IN REAL LIFE? IT'S MAKING ME WONDER...
ROCK BOTTOM
0 POINTS
TSUJI HAMADA KENSUU
[Kintamu Fujiki] Boss
MAKI-SAN
[Nigaritsuu Guns] Senior
21 SCHOOL SWIM-SUIT MASK
22 NAKAYAMA YAYOI
23 INLINE - BIKE CHICK
24 OH!GREAT
24 YANSU
26 KITSLINE
27 MAGAKI
28 GOMACHI
28 KIGURU SISTER
30 CHAKO
31 JYA-MA
32 KORO-PA
第19位 31 HITS MACHIDA KEI SENSEI

stuff

竹井　心 *Takei Kokoro*
田仕雅淑 *Tashi Masayoshi*
辰己正博 *Tatsumi Masahiro*
井上美奈子 *Inoue Minako*
青木　優 *Aoki Yu*

石神由紀子 *Ishigami Yukiko*
pacific
屋代川隆史 *Yashirogawa Takashi*
三好玄記 *Miyosi Genki*

special thanks 山本桂介 *Yamamoto Keisuke*

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミノクス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、とんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミノクス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二八〇〇一）
「講談社コミノクス」編集部

講談社コミックス　三三七〇巻
エア・ギア⑥
2004年5月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　大暮維人
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二丁目一二一一
（郵便番号一一二八〇〇一）
編集部（03）五三九五三五九五
販売部（03）五三九五一二六〇八

印刷所　図書印刷株式会社
製本所　本村製本株式会社

NDC 726　191p　18cm

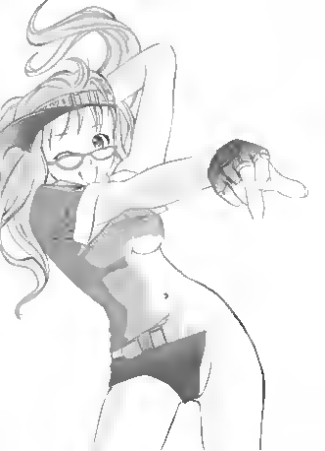
落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社雑誌業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします。
電話（03）五三九五一二六〇二
なお、この本についてのお問い合わせは週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
©大暮維人　二〇〇四年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き禁じられています。

ISBN4-06-363370-5
Printed in Japan

Or rather--- ***This a free scaniation If you paid for this, you have been ripped off***

Eldo has (˘ ³˘)♥ Now that we have reached the end of volume 6 to fulfill a special request and to keep our "traditons" alive, we present you another picture of cosplay he took I wonder what those deep eyes are thinking--- probably something like "Ikki kun, we are you~?♥" If you want to know what it really means, feel free to come to the channel and ask him yourself. Ahem, to get back on topic! Yay! Three volumes done! *miyagiCE*

http://scum-scans.com contact@scum-scans.com #scum-scans@irc.irchighway.net



OMG I WILL HATE THE NUMBER 50 ALL MY LIFE >_<
55 HITS 第16位 IRIYA NATSUMI
第20位 28 HITS INU YAMA
ALL YOUR BASE R BELONG TO US
H4xC6 2
HOHO HO I COULD DO SO MUCH WITH THIS
WHAT R U DOING!?
AHN D